

會取得一些結果。 會取得一些結果。 會取得一些結果。 會取得一些結果。 學**清顯年多後的學樣** 以取得協議。 伊**清顯年多後的學樣** 以取得協議。 伊**清顯年多後的學樣** 所係,亞洲和平和世界和 解係,亞洲和平和世界和 平都將大有裨益。

中美關係露出了轉機

最近的消息説,美國將放寬軍

中國始同意温伯格訪華,可見雙方關係曾 中國始同意温伯格訪華,可見雙方關係曾 世國過程,在里根執政近三年之後, 時形長來華。過去的卡特 時部長來華。過去的卡特 曾到過北京。 自於美國向台灣出售 華到過北京。

歌舞中開始。正在北京今日で写了《中央社员部副部長江平,國家民族事務委員中央統戰部副部長江平,國家民族事務委員中央統戰部副部長江平,國家民族事務委員中央統戰部副部長江平,國家民族事務委員中央統戰部副主席楊靜仁、胡子昂,中共北京市委第一督記段君殺,全國人大民族委員中央統戰部副主席楊靜仁、胡子昂,中共北京市委第一督記段君殺,全國人大民族委員中央統戰部副主席楊靜仁、胡子昂,中共北京市委第一督記及君殺,全國人大常委

散聯舞載歌載胞同族各

我絕不侵犯 別國也不 ·容別國侵我主權 中

說美國盼 同 國建立持久關

人。他們討論的問題可能包括 温伯格在張愛萍的陪安天中午到達北京,

一互訪,以進一步發定有益的。

資實人出席宴會 海空軍國防科委

遊出席了宴會。 一次部部長助理 一、北京衛戍區的負 一、北京衛戍區的負 一、北京衛戍區的負 一、北京衛戍區的負 一、北京衛戍區的負 一、北京衛戍區的負 一、北京衛戍區的負 一、東京衛戍區的負 一、東京衛戍區的負 實人李立奉在講話中說,有神會縣是家喻戶曉的。他一生愛國愛民代好學上進的故事至今還在鄉門廣泛流傳。他一生愛國愛民門廣泛流傳。他一生愛國愛民門廣泛流傳。他一生愛國愛民學上進的故事至今還在鄉的學內值得我們學習和學者。他少年時一生愛國愛民學的。 一時一生愛國愛民學的一生愛國愛民學的一個一生愛國愛民學的一個一生愛國愛民學的一些一生愛國愛民學的一些學園愛民學的一些學園

億美元

李先念高度評價兩國的友好合作關係,
整理時說,中華人民共和國一貫站在第三世界人民一邊,第一方針今後也不會改變。
李先念高度評價兩國的友好合作關係,
李先念高度評價兩國的友好合作關係,
李先念高度評價兩國的友好合作關係,
李先念高度評價兩國的友好合作關係,
李先念高度評價兩國的友好合作關係,
李先念高度評價兩國的友好合作關係,
李先念高度評價兩國的友好合作關係,
李先念高度評價兩國的友好合作關係,
李先念主席
《美國時說,中華人民共和國一貫站在第三世界人民一邊加資和擴大。
《美元》,
李先念主席
《美國時說,中華人民共和國一貫站在第三世界人民共和國一貫站在第三世界人民共和國一貫站在第三世界人民共和國一貫站在第三世界人民共和國一貫站在第三世界人民共和國一貫站在第三世界人民共和國一貫站在第三世界人民共和國一貫站在第三世界人民共和國一貫的表示。

《大下午會改變。
《大學》,有意情,達到十億美元,即較
《新聞報》,
《大學》,
《大學》 ,
《大

技術問題時,一談及向中國轉一

國慶前夕評述形勢

國防部在追頻轉

國經濟健康發展

,全國居民的實物消生産和供應比較充足生産和供應比較充足工 由於消費品的

一十周年。 一十周年。 一十周年。 一一新會縣各界人士隆重集會 一一新會縣各界人士隆重集會 和政治活動家梁啓超誕生一百 和政治活動家梁啓超誕生一百 和政治活動家梁啓超誕生一百

新會紀念傑出思想家誕辰

二九

高度評價梁敖超愛國愛民 超學術計論會的二百多位專家學者,香港知名人士黄球、澳門新會同鄉會副會長梁金、梁門新會同鄉會副會長梁金、梁門新會同鄉會副會長梁金、梁門新會同鄉會副會長梁思寧、外孫周同世,還同時宣讀了全國政協委員、梁啓超的女兒梁思寧、外孫周同會發來的感謝信。

華潤(集團)有限公司成立

潤大

厦

成

華潤公司成立卅五周年

同人

同

馬尼拉朝陽貿易有限 香港明陽進出口有限公司 澳門華陽貿易公

向全國發表電視講話 科斯宣佈强 リミツこ し上述目 一便政策 、頂に反

海灣 為期兩周的海軍 前進行。福實斯特以 前進行。福實斯特以 最高風速每小時一百 最高風速每小時一百 一十英里,襲擊日本 南部冲繩島。 一十英里,襲擊日本

百一十噸的護衛艦「百一十噸的護衛艦」

人聲潮聲交融聲浪磅礴 港澳同胞華僑邊看奇景邊歡呼丁萬人錢塘江觀期



會美選南菲

等方今天說,在這個非律 質面部的城市裏,三顆殺 質面部的城市裏,三顆殺 有手榴彈在選美會上爆炸 ,致使二十入喪生,近兩 百人受傷。

彈榴手擲被

員働手等 開院工作過数 生後數小時、3 生後數小時、3

嚴禁集會

軍警

有利於「集會合法、言論日英文館 | 車串電質總統馬

馬馬

不威

全國發表電視講話

斯

宣は

硬政策

度歡慶佳節的高

美國大院空公司 全美第八大航空公司

虧損

中所創的二小時五十六公比利時安特衛普舉行的一追個日本人高岡打破煙紀錄。

霧吐雲

在學校的成績優良,你便有可能身體健位專家說, 如果你的母親愛你, 而你他專家說, 如果你的母親愛你, 而你一一美聯社倫敦二十五日電 || 倫敦一

有助於心

谷

日

英專家有此見解

部分已停

||冤別間||十公里

-五日軍 】美國第一年日軍 人名英

沙特斡旋 黎女 各派達停

白宮證實

「所止反政府な衆選際社) 非律資軍隊二十四日在馬尼拉做査 非軍省頭載查汔車 日凌晨一時半)起生也時間下午七時三十六分《香港時間二十六十十六十十二日電】黎巴嫩二十六分《香港時間二十六分《香港時間二十六十六十五日電】黎巴嫩 美特使通

晚拉火招凌(治本 上伯協待是香時混 抵罰定會一港間王

美日海容

一百餘架飛機參加

們揮手。

摩登有巢氏

中,出任内閣的能領夫人首四年首相任期夫人 豪厄爾东戴卓爾 源期爾

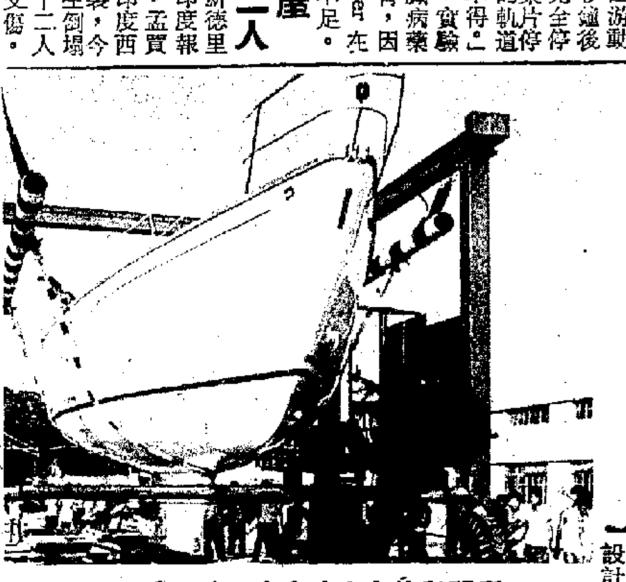
及共和軍囚犯

任出聘應巴駒家干 長校譽名學大州廣

線膏合施路抓住從立項 工運。工基到施施施工 人工今隊建床工工程 的人後伍隊。組準組要

為为達六億五千萬美

将由新的子公司繼續 所太平洋的航線—— 基西哥、委内瑞拉和 基西哥、委内瑞拉和 基西哥、委内瑞拉和



艇遊鋼瑪玻産生作合商美與門庫

型華豪是,成製料材等銷銹不和材木、鋼璃玻级高用

所正。隨便向華僑專捐 一次,僑務政策不落實的 一次不衛生、不文明的現 一次有生、不文明的現 一個建省委第一書記項南 一個建省委第一書記項南 一個建省委第一書記項南

1、表大會的閉幕會上說的這番話是在福建省第一以打擊。 禁亂向華僑募捐項南談僑鄉建設

國慶節以後,

福建

拉榜培訓的合格技工 技進步。 大力推進料

成對外開放口岸

聲潮 萬 看奇景邊歡 磅礴 一觀期

有問必答

美

穂崩襲

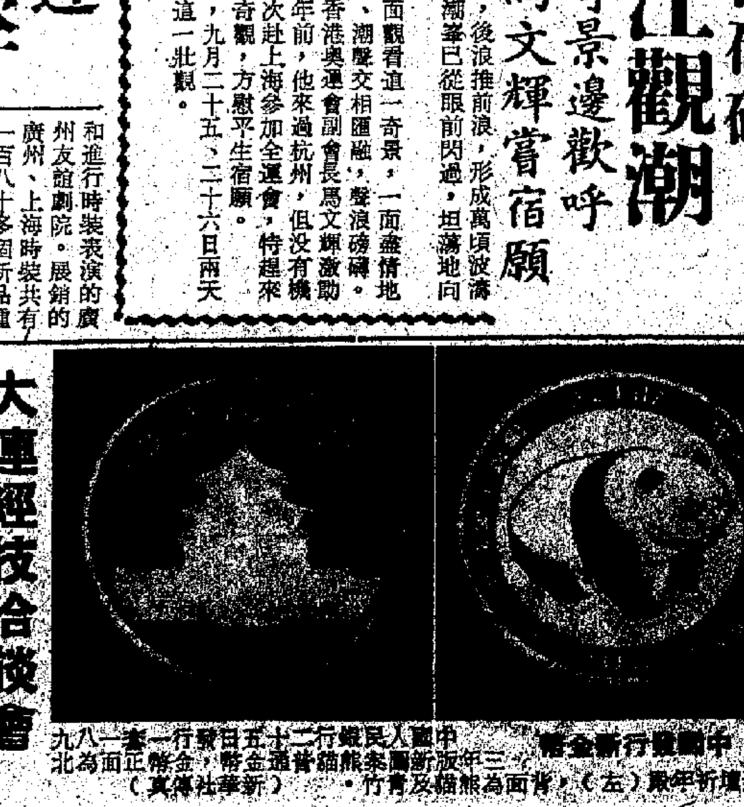
裝表演受歡迎

展出大

與什葉派穆斯林民兵「阿思姆所漢」。 黎巴嫩軍已在機場附近機場東面的據點也被射中。 機場東面的據點也被射中。 機場東面的據點也被射中。 機場東面的據點也被射中。

員撰文 阿馬爾一作戰了兩天物附近陸戰隊的地區,

研 殖 用 究 板 疾 病 中 、 取 病 十



一期及

港督談 勿期望 會談迅速有結 話

,果 期指造的有楚 會是損論處們談什害所。的 迅壓信擾人擔速宣心亂們憂

)考慮一項建議

垂道公司成立35週年

(集團)有限公司成立暨華潤大厦海咸懿

NTERNA-LIMITED)有限公司 (有限公司)有限公司)有限公司)有限公司

鄭

(排名不分先後)

要拿民

。 ,將來經過決定後,可能會回復當時這種情况。 之效、發育人說,在一九七二年之前,香港是用外幣買負債 公內,與有是用港幣買負債證替的,今後可能改用外幣買負債證替 一次,將來道種買賣會產生匯率問題,而匯率的釐訂,是根據經濟 一次,將來經過決定後,可能會回復當時這種情况,將可收到平衡匯 一次,將來經過決定後,可能會回復當時這種情况。 本報訊 | 港府簽言人昨晚答覆新開界有關詢問時表示,過去

居民

生意倍

品

港督談 勿期望命

[给發行紙幣銀行及兑回這些證贅的蹊,港府已積極考慮一項建議,涉表談話,表示對近日港元下跌問題

華潤公司成立三十五周年 華潤太厦落成

光禁材作冰果堂

元利行 同德行 同福行貿易有限公司 利源長有限公司 金利源 長春藥材有限公司 長興行有限公司 恒昌行 海源參茸藥材行有限公司 祐榮行 國盛行有限公司 福生泰 福興藥業有限公司 聯豐國藥行 合肥公司

忠誠行 祥興國產藥品有限公司 泰和隆 乾昌號 聯和藥業有限公司 公記行永興 天成行 永生號 永盛藥材行 永吉利藥業公司 永聯昌藥業有限公司 志信行 利與行 協昌號 康年藥材有限公司

淮安田七公司 富利貿易公司 隆泰貿易行 隆新貿易有限公司 萬通藥業貿易行 德泰源 錦華行 四和中藥行有限公司 泉昌有限公司 泉盛國產醫藥有限公司 華泰公司 華興藥業有限公司 德盛行 華盛國產藥酒公司

賀 同

中南水行有限公司 東南布行有限公司 東南布行有限公司 東南布行有限公司 東南本行有限公司 東南本行有限公司 東南本行有限公司

臣

日與本港經濟專家進行座談洪 蔣 一 葦 今 抵港

服

私營安老院近興縣

服婚準

作上述表示。
作上述表示。
作上述表示。
作上述表示。
作上述表示。

柔健一 琳娜倫海 火泛春**奔**慾 紅濫潮騰火 · 運海· 無期映

1 滿爆大

·譽展影城康

登禮立比杜 E無 獻下 映期 午晚今運海 金花花

今 等 安 都 花 以無難 介李 頂寧名 三點四花金

場午今麗 1夜晚聲

其的毒中物食员成團行旅谷曼

懷疑

後立即 食物 院全部情 潔中毒

機場,準備坐六時二十五分泰航班。其餘團員在遊樂場遊畢後,與病有目眩感覺。領際帶她去遊樂場看

華革討論香港前途 提保持繁榮等 本港居民須頭腦淸醒提高警惕行人圖利用金融經濟擴大混亂 定的協議的。但一道個目標,需要中英人和有利於香港繁一是,也要看到,實現為什麽嚴卓爾夫人提出「三項條約有效」,即有人默不作學呢? 意見

會暫時封閉。駕駛人街的一段公主道亦將時間,忠民街及治民 一時至上午六 四歲 一時至上午六

日六廿月九年三八九一

表發

港元 港 大學生今探討

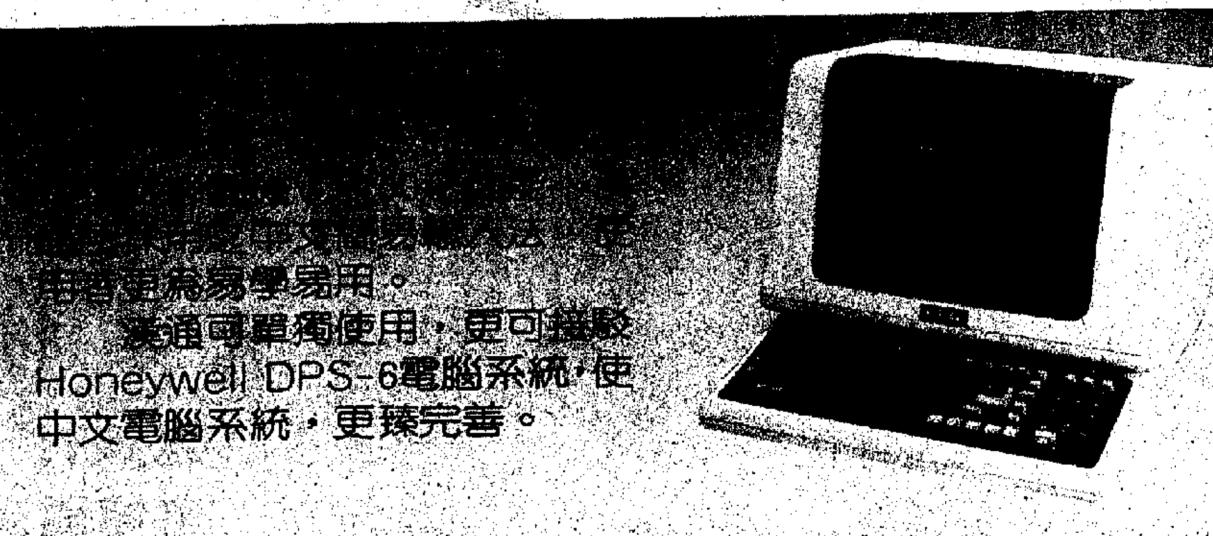
雷斯今展

招待會,然後於當晚三十分,將在港府新三十分,將在港府新

奉言。 當局多隅渠等

康富國際有限公司 祝賀華潤公司成立35周年 華潤(集團)有限公司成立暨華潤大厦落成

漢通1640中文終端機

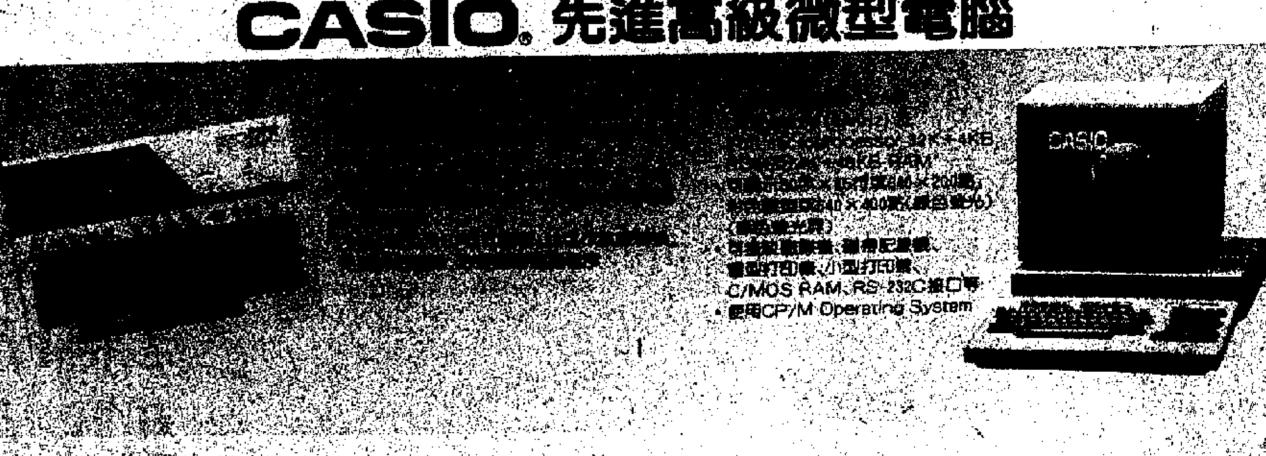


CASIO。BASIC電腦語言袖珍計算機



數·可接級經濟機及小型田字標(另配FA-8) **標準常實**們K\$600

₩準常備HK\$450 CASIO。先進高級微型電腦



香港九幅尖沙眼加速威老道44就地下 電話: 云,六六八二四八/〇 三,七二一〇二六三/五 本語: 85858 ONFLO HX 電報排號: ONFLOTRON HONGKONG

垂 有立 游馬馬馬

香港電燈 FR

一期瓜

居屋進賬

和金資助建

建屋層

似 答 安 老 院

截至一九八三年六月三十日止六個月間綜合業績 及一九八三年中期股息

		・1711円2 <mm7月60不和36512×22・mm 被至六月 三十日止六個月</mm7月60不和36512×22・mm 	
•	一九八三年 港幣百萬元、	一九八二年 港幣百萬元	一九八二年 港幣百萬元
營業總額	4,529.7	<u>3, 937. 2</u>	<u>7,955.2</u>
營業溢利 利息支出淨額 淨營業溢利 所佔聯屬公司之溢利 除稅前溢利 稅項 除稅後溢利 少數股東權益	806.1 145.2 660.9 26.7 687.6 102.3 585.3 150.2	457.8 182.3 275.5 61.0 336.5 56.4 280.1 79.2	1, 174, 5 364, 3 810, 2 92, 9 903, 1 105, 7 797, 4 196, 7
股東應佔溢利	<u>435.1</u>	200.9	600.7
每股盈利 A股 B股	121.2仙 <u>24.2仙</u>	57. 2(ป <u>11. 4(ป</u>	169. 9 (լև <u>34. 0 (լև</u>

中期股息 太古洋行董事局今日宣派一九八三年中期股息為 A股每股31 0 值及 B 股每股6.2 仙。

	一九八二年	<u>ールハーゴ・</u>		
毎股股息	中期	中期	末期	合共
· A 股	31.0仙	24.0仙	52.0仙	76.0仙
B股	6.2仙	4.8(III	10.4仙	15.2仙
		/		

中期股息定於一九八三年十一月三十二日派發予一九八三年十月二十一日辦公結束時名 列股東名册之股東;現定一九八三年十月十日至一九八三年十月二十一日(首尾兩日計

根據公司章程細則一三二款(A)條之規定,董事局議次中期股息部份以股代息,發行新 股代替,部份以最低現金股息 A股每股1.0個及 B股每股0.2個代替,派付最低現金股息 乃確保本公司股份可繼續根據香港信託法例成爲法定投資,但股東有權選擇收取現金股 息代替部份或全部新股代息。以股代息辦法細則將以通告方式連同中期報告責至文於一 九八三年十月三日寄發全體股東。

部門業務範圍內之地產市道預料會繼續好轉,在困難之經營情况下,該部門於一尤次三年 少會爲中期股息之一倍。

香港一九八三年九月二十三日



聲凱·甜東

不兒 主嘉伊 薛艾 斯摩艾 尚 宜童 演利力 地莉 · 利薩 奔

子核康

1 正歸邪改・子孩教教

傑精 **豪森羅城** 導憤 作心

場五天今院三

觀壯面場典大基登

千萬魄氣千萬具道

淫販 華 | 派性 球三四 魔奴 閣富 | 對愛 · 環點

華君益年君

場五浦狂

合 張 萊 鍾 演柱國童清鎮

表

錯

天爾後最

電百分禮昌劉 影真之百獻家

年,水

映獻天後

風

華閣富

座溝早絕

環球

印刷業 午三時至四時

小產業分舉行慶祝酒會 八國歷節歡宴

於一世一世

雨青年

映獻天今

。三嬌

場五天今

年二風不見十水

傑精 到 作心昌家

毒午男十 夜子點 鼻場漢半

嬔火

金属都

媽

媽

吕 偉良

場五天今院兩

雄俊

四都渴婦點元 重性·性三朗 奏愛金飢淫四

的

場五天今

赤

虎唐午受性十 1山夜 | 的點 五場 | 享半 |

光新

H 632959

情

天 兩 後 最 輝爭競圓圓亮月熠熠光星 **毒桑滿狂** 主莊影娜非恩 演威帝萬丹后 片型月賞樂歡家圖 座訂連請 影電道記分百量或昌家劉 明火 平十二水风 燒

金 坪茂 洲

年

宇影。國。倫雷都都教

場五天今院四

不兒 主嘉伊 薛艾 斯摩艾 尚 宜意 演利力 地莉 · 利薩 奔

1工歸邪改,子孩救救

傑情**養森羅城 導憤** 作心**要森羅城** 演怒

遇女衝男 俏兒上兒 郎樂雲志

|場五天今||鴉五天今 兩兩 點十今 1 滿場四點 半二天 1 滿 衡 猛鬼出籠 風水 作傑力傾祥翰李·演導名 巨拍實皇首年五空敢巨億 片攝地官部來百前誇製萬 零雲 20

国明国澳火

演 國音南建福 褒

台舞殿麗百 3-7411080 3-7436686

雲衝 零 上

脈不看百片名像金 過錯勿萬得難會機

星福・地族油・華龍

樂民·門金·泰國

心四緒三 妙爾 烯一 焦個挑個 1 個 1 個

,探討私營安老院的存在價值和服務標並透過報章廣告吸引顧客,社聯安老部關注其經營及服務標準

構造促進會最近為此舉行特別會議本報訊】私營安老院近月來驟增,

務,使入住的老人獲得保障。 表促請港府主動了解和注視私營安老院的開辦,特别是管制他們沒有的認為,基於港府提供的安老服務嚴重不足,追頻安老院遂應是

與

早調場五!滿爆大

片味有佳最為譽展影城康

中等在传柔健一 作膽大絲夢琳娜倫海 不見 如性火火泛春奔慾

宜產 零件級紅濫潮騰火

樂百·連海 H 704646

從未下今多無期映速者場天多無期映

仔妹 號狂瘋 獻下 皇事:場夜午晚今運海

華芸都 粉嶺 獻四粉五今華金 映場嶺場天都花

園明圓 首朝球全・貝注世母 年経製操・載三債業 作傑刀傾 祥翰李 演事名 鎮越奇愛性界世、三點四花金

聲麗"統總

心四槍三 妙爾 雄一焦值挑個 上個 上個 行魄怕 場在今縣

. 7123941 龍長排大・溝狂日連 傑頓 孝 演名巨拍實故首絕空 作力**样响**:導片攝地宫部後前

国明国观火

目注世舉 年經製攝 载三備簿 主領王 | 陳 | 項 | 梁 | 劉 演街培 | 燁 | 堃 | 輝家 | 慶曉

穴虎闖獨龍江過:場早今都銀 頓盛華·台舞利

害米親 暴敬 舞室急情室手 医高仔 思女、1 跳症 1 調術 见習医生

胺大場夜午今頓盛華

華大新

3-841199 座衆優九五兩十 價不待點點點一場四今首九 。加觀四十半點

獎像金卡斯奧項八 🌋

「禄布登艾泰李」演導像金佳最

聲華 明光大

3-61/16 一血第司洲 巨一一繼立 片又滴「公 子孩壞

盘 毒 樂新 石寶 k657116 k618167

週二第滿大

出百樣花 膽大絕級愛性劃刻 田別不**肥實** | 淫閩新今 人流水石 | 娃房樂早 国明国澳火 坊磨肉血 场炎午

映積場五天今

巨拍寶故首年玉绝空 片攝地宫部來百後前

無一 | 六三 | 重歷 | 搜清 遺覽 | 院宮 | 現史 | 秘宮

市政局投標委員會秘書

冠金

仔港香 座满早絕 映獻場五 開增實北數字 場五天今

我 媽的

仔怕場四 1 醜 : 點

明

要任 四 你三點

丰惠 洋南 映獻大盛天今院兩 場六天今 巨拍實故首年五絕空 片攝地宮部來百後前

園明圓光 前眼現重費史年百 作傑力傾**詳翰李**演導大

湾柴

春日三四 | 券三性場展戲明・夜・點 ・重愛・早院月

樂快都新 н773496

週二第滯大 出百樣花 體大器細愛性劃刻 櫻禁快 | 難春新今 桃果栄 | 禁潮都早

聲樂·都富

国明国澳火

演主衝領・輝家梁・慶曉劉

作傑力傾祥翰李·演導名

朔公徽 · 場夜午

五天今 ·都富。 新色生活公狄 片情香色同能 ・聲樂・ 呂莊柯甄 良靜俊 偉而雄珍 我的 春

五天

魂又昨福金海地油汀姬雛龍今 銷夜星剛四愁蘇 絲妓華早

映獻場五天全 主莊林昌柯甄 演而野雄國傳良雄俊珍 媽媽斯內我

仔配怕 場在今民

加斯加斯以北

露寒四初

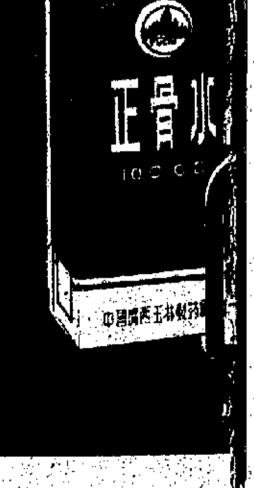
禍車重嚴有昨路公山青

華潤公司成立三十五周年

華潤大厦落成

集團)有限公司成立

張 三 第



: 華遠公司

: 5-831811;



美心皇宮大酒樓

溫莎皇宮大酒樓

荃灣美心大酒樓

La Terrazza

London Pride

Dutch Kitchen

美心集團敬賀



能即日爲貴客提供:

運輸,倉庫,中轉站 全面性服務

集装箱附零担服務

貨櫃車·大小貨車·吊機車

貴客惠顧,垂詢請電

文錦渡辦集處。深圳市文錦渡 電話:22795 22451

銷售處:萬泰行(追東)有限公司

文成西街60號

漳川銀耳

雙重大贈送抽獎結果公佈

頭獎:莫金成 (身份証No BC 1269)

雙人免費旅遊夏威夷七天,另禮品一份。

式獎:趙善鏘(身份証No A 372249)

雙人免費旅遊東京迪士尼樂園六天,另禮品一份。

三獎:李育嫻(身份証No D 049647) 名廠電視錄映機一部,另禮品一份。

安慰獎100名,各得漳州銀耳禮品一份。各得獎者身份証如下

G 025351 D 450297 D 405783 B 802710 A 156044 A 729007 H 423593 D 089988 D 050336 C 031832 A 633022 A868005 H 402783 E 049963 D 093482 C 193409 A 496330 H406903 E 547452 D 647366 C 533892 A739158 A 142802 H455767 E 816183 D 610872 H317114 E 662320 D179618 D442193 A 076071 A 872013 H424819 E 071586 D 648846 D 179929 A 442735 A 929276 H.359640 E 059380 D212994 D 321272 A 346572 A739610 H316844 E 215805 D 804793 D 392052 A 022800 A 767691 H362122 E 519317 D 627993 D035775 A 328308 A 920800 H401,460 E 624433 D 334968 D 202861 A 186499 A 799300 H423592 E 145438 D 320009 D416726 B 715986 A 156046 H 040463 G483463 D 325681 D 496238 B 543902 A 045111 H453037 G 348235 D 399906 D 314015 A 351842 B 487544 K 045611 D 627994 G701080 D 354335 B 235302 A941495 D 520679 B 945639

D448718 另有幕函通知領獎

A 202371

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

3-932152(4線



加馬貿易(香港)有限公司 GAMA TRADING CO., (H.K.) LTD.

代理:印尼政府森林局柚木

包括柚木枋、夾板、柚木地板、柚木毛石 (MOSIAC),及花式柚木、花梨木、及其 他雑木・・・・・・・

AGENTS: PERUM PERHUTANI, INDONESIA

(Forest State Corporation) Teakwood, Hardwood, Plywood, Finished/Semi Finished Products, including Teak Flooring Strips, Parquet Block

Toonge & Groove, Mosaic Parquet, Square/Post, Conversions with various sizes.

總經銷:浙江、黑龍江、上海、山東、湖北 江西、遼寧、安徽、吉林、江蘇

針織男女童內外衣(毛巾衫·網眼衫·印花 衫褲、工恤、汗布印花衫、彈力衫褲、衛生 衫褲·棉毛衫褲·各式男女童化織衫褲……)

SOLE AGENCY: CHINA NATIONAL TEXTILES IMP. & EXP. CORP., ZHEJIANG, HEILONGJIANG, SHANGHAI, JIANGSU, JEANGKI, LIAONING, ANHUI, JILIN, SHANDONG, HUBEI BRANCHES-INFANT'S & CHILDREN'S 100% COTTON KNITTED & POLYESTER MIXED WEARS.

Singlets, Briefs, Vest, T-Shirts, Trousers, Shorts, Underpants, Sunshorts, 2 pieces with various designs.

Ready stock available to meet local & exporters' demands * Enquires & orders welcome

Rm. 1001-2, Alliance Bldg., 130-6 Connaught Rd., C., Hong Kong. 地址:香港干路道中130號該信大厦1001-2 室 Tel; 5-438577 5-441495 5-438284 5-430204 Cable: 'GATRACO' & 'GAMALTD' Telex: 65725 GAMA HX

成周

健胃補脾

經濟實惠

5-400025

五克公司司

版八第

頭獎:莫金

正骨水

A 872013

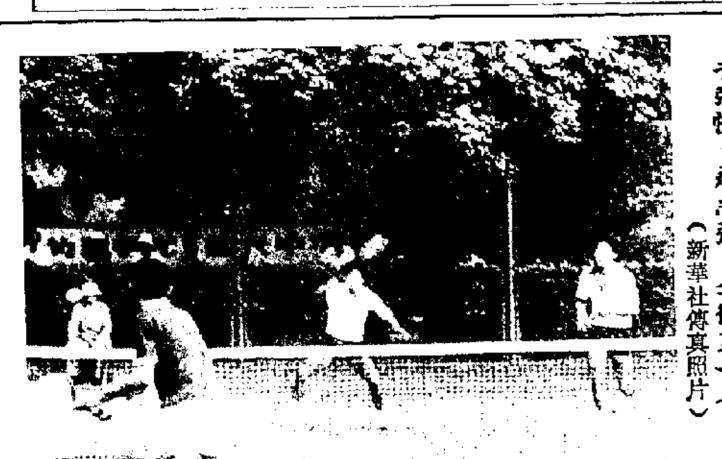
B



露塞四初







美國東德等國選手參加

乒賽爆冷



提高

比二手選京湘勝分



步一進更頭竿尺百

意取可公服有榮有

室一〇五行打必環中港香



2411 24 CAPS.

特效

腰痛 膏 Yao Tong Bao

中醫會與製药工業公司 By And State Of Link Can SERVICE LINK CONTROL C

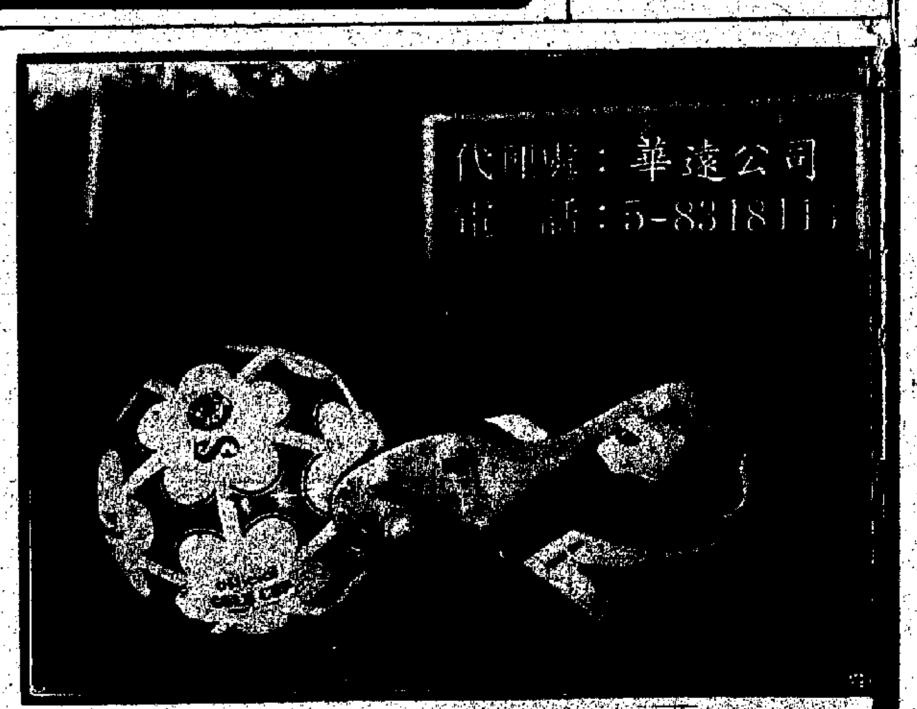
(E = 1

藥 絕無副作用 主治:腰痛、腰肌勞損、風 濕關節炎、坐骨神經痛、肥大 性脊椎炎、增生性關節炎及骨

質增生等。 各大國貨公司藥房有售 經銷處: 文光公司 電話:3-336255

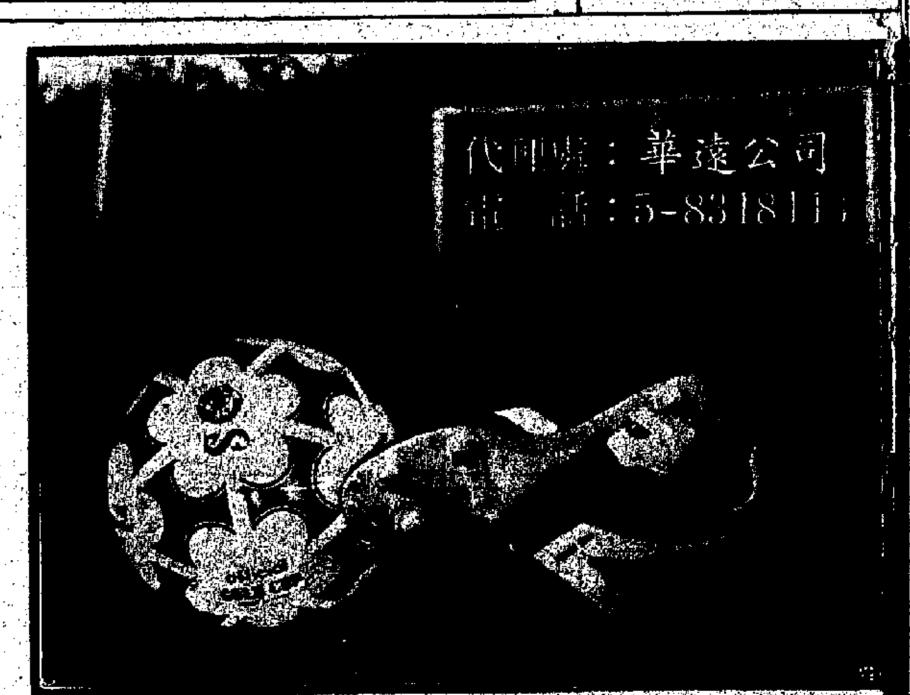
純中藥製劑,







兒健會運全祝



美心皇

A 929276 A 739610 A 767691 A739610 A3 A767691 A0 A920800 A3 A799300 A1 A156046 B3 A 351842

A 045 [11 A941495 A 202371

鵬服六月

が鐘

僥倖

和

東方

最四 後十

以外,更为组尼斯左路大脚吊球上前,「長人中鄉」其健士以胸口將球門一門,東方總承昌左路快速雖球扭過韋伯德球入中路,亂軍中,東方總不可萬三千四百零九人,門票收入三十二萬七千八百五十五元。 以外,東方總永昌左路快速雖球扭過韋伯德球入中路,亂軍中,東方總不可萬三千四百零九人,門票收入三十二萬七千八百五十五元。 以外,以三比三追和東方。 以外,以三比三追和東方。

賽松拉馬京北

元掄將名國美

戦果三比三

組足球聯賽

自稱尺揮琶它,建 自初八作的横它南 東 見 一用形抱不樂

llege of Toronto

及多間宿舍

一至十三班課程

、語莺等專門實

,(包括中國學

華 濱 金 塚 孫 帝 帝 帝 帝 帝

日早座圖

前

分样 李本

具盎局國實 式事家考究

冠軍

半、兩點半

E

 \equiv **了完拍**白昨**周賽李** 她但。假放她给已广洲 ,《蹟奇的方東個一》 。 孕婦 濕鹹吓講

祝 集團 九實業有限 一一 致意

行政中心及告部:普灣軒尼特進引4號

25 527366

235 692263

281855

270 808721

☎0--912182

表展士打大厦分行 255-240057

大坑西分行 原3 781953

西營盤分析

黑翼锯分行

旺 角 分 行;九胜硼秋道538-640號

香港區分行:

23.7774261 大坑東分行

听是离分行为

25 629498

235 743180

235 448396

5 563950

☆5 673452

233 627587

0 6570322

23 438231

夏至大道符結 #15 795007

競子女杯世 兩辦包國中

7. 在賽事中她是 一六歲選手洪艷因



二月八年亥癸曆農

季軍澳洲隊,得一百二十六分。有三十二分。 修際亞軍蘇聯隊,得一百三十八百三十二分。 逐隊亞軍蘇聯隊,得一百三十八百三十八分。

Kwong On Bank Ltd.

與日本富士銀行合作,業務過全球

紅磡分行

土瓜灣分行

九龍城分行

新蒲崗分行

菱涌分行

荃灣分行

大連排進分行

好時中心分行

青山道分行

元朗分行

觀塘協和街分行 3-89421]

観塘偉業街分行 3-428256

3-633301

3-642313

3-825666

3-232889

0-247121

0-444108

0~794183

0-971202

3-785279

3-683251

總行: 皇后大道中137-141號 電話: 5-436231

總分行均代辦理本行全資附屬機構

廣安財務有限公司 港幣存款 利率慢厚

堅尼地城分行 5-8188185

華湖大厦分行 5-8933438

海洋大厦分行 3-66337

香港仔分行

筲箕灣分行

深水埗分行

旺角分行

東急分行

油麻地分行

5-538135

.5-681141

5-776072

3-805358

3-964167

3-944215

3-679520

4 3-320593

登瓦式」帶球出點, 方後衛鄧兆明左路「 具利入替麥哥利。 二十八分鐵,東 八洋洲足協 邀港參加

露港周年

中區分行

皇后大道中92號

電話: 5-250371

灣仔分行

莊士頓道131號

電話:5-746201

電話:5-586433

廣東各地(海南400元)現貨送到上門

腰線。中山 蛇口 恩平

HUA CHIAO COMMERCIAL BANK LID 使行:德輔道中88-98號華僑商業大厦。電話等5-434043 切銀行業務 観塘分行 物準街19號 電話:3-434141 尖沙咀分行 金馬倫道46號 電話:3-673171] 深水埗分行 美字新邨分行 就技角道262號 萬事達賽期17號B 電話: 3-940151 電話:3-7426611 新蒲崗分行 美字新邨 **商森街28**台32號 第三期分行 ·福雷: 3-287915

北角分行 英豆道413號 電話:5-626108 美军首老逝街67號 七姊妹分行 電話:3-7426614。 英皇道722號地下 菱涌分行 電話: 5-632278 技而青山道458號地 西區分行 電話:0-970277 電話: 3-499191 高輔道西386-388對 電話: 5-499828 橋裕財務有限公司 柴灣分行 (本行全責附屬公司) 柴鍋道343號 辦理港幣定期存款五萬元起

Kincheng Banking Corporation

一切銀行業務 分支行均代辦理本行全資附屬機構 **泰嫩財務(香港)有限公司** Kincheng Finance (H.K.) Ltd. 港幣存款 利率優厚

石塘则支行:皇后 大道西 534 號 電話: 5-460277 行: 嚴 初 街 50 - 54 號 電話: 3-632646 行: 再 田 道 327 — 331 號 電話: 3-615131 行: 七 馬 海 道 78 號 電話: 3-639371 整件5 签时象安街31-33號 電話:0-430137 堅尼地級支援 毕 路 年 街 165 號 電話: 5-8186162 订:由 東 街 40 號 D -F、電話: 3-307255 证: 电影響事會通64-66號 電話: 0-811901 學物質條係:型 木 樹 邨 7 州 2 號 - 宣語: 0-285731 。摩地支行:电门監地極極角2738地段日底 電話:0-850033 美国第二城支行:級城商場A 陸16-20號 電話:0-6488083

500 廣東水泥·現貨供應 恩平・親平・台山・新會・江門・斗門・佛山 (香港)辦事處 電話8-963159 3-905170 九龍旺角亞曾老街80-86號昌明大厦7字樓 I

京銀行

速東金融中心二權

電話:5-201331

電話:5-430311

體語:5.768823

秋一中心三排商42001 號

電話:5·279004

九龍 總行:尖沙咀滿口瀟抖號

E为分行:胚角彈軟造582號

信和中心地下

僧話:3-320305

東尖沙咀分行:東尖沙咀

建數 老道鄉號希蘭頓大廈地门

電話: 3-695407

戴塘分行:穀塘開源道61號

電路:3-892277

超過一百個分行 運作全球各大葉市

國際性外觀銀行 維養一切銀行業務

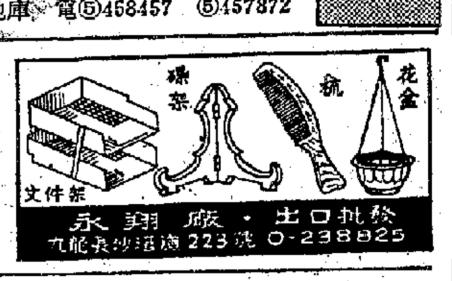
经分行:香港全館滿95號

分行:准輔道中112號地

海分行:軒尼詩道523號

服 0-218807

花式衆多各種大小面積板料常備現貨, 地麓有限公司 中環成質頓街990地庫、電⑤458457 ⑤457872



68振各至 全棘類 Y 球建風 S

、 進江等地區亦設免費送货服務,節省運輸麻煩,國內本港落單均可,數量多少一樣歡迎,尺碼隨意,起貨快捷,價鐵符平,紙質亮,數 香港地址: 九龍青山道瓊林街93—95號六樓 (6字) C 座 電話: K7445610-7-8

產

東莞 陽江

廣鴻與企業公司

海

沙参・梅花刺参、黄玉参、 秃参·羊角参·玫瑰参·黑 珠参、小鲍魚。 大量供應 3-424702.

東 曜日K\$260元500號每項HK\$306 九龍彌敦道 6 5 0 號皇上皇大厦七樓

北角5-704809

中環5-423061

九龍3-321408 佛山交通局 86676

贈車回鄉

新到日本全新國新各類型車 輛特價現貨供應: 卸泥車5-

種病

空運印 接收機器零件,電器零件 五金配件,快捷準時, 請電0.273144-5找李生

承接國內裝修建築 不論香港及國内大小工程,專人代辦一切手續,務

發求耐用瓷觀,款式設計豐儉隨意,任君選擇。 K-7119444 九龍旺角亞皆岩街 9 8號 富都大厦 2 字 4 室 大陸建築裝修公司

榮發行 電話K915529 體團即鄉大貨源范尼

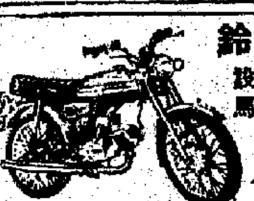
荃灣青山道 荃灣分行:

1-1.75項 5-14座客貨車 重、摩托車 21-42座旅遊車 = 142 1 21-42座旅遊車 電話:3-969255 中成行 **集組 月券**

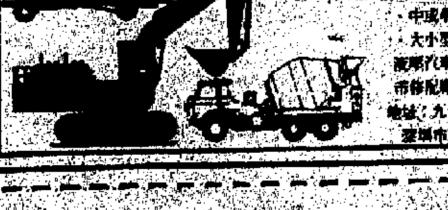
香港銅鑼灣電氣道79號五樓 電路 • 5-788642 • 5-715461

適行汽車公司 專營日本汽車轉口國內 翻斗車・品種多・價錢平・歡迎査詢 電話: 5-767755 5-768687

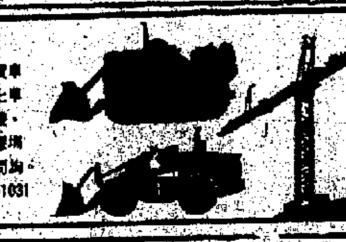
徴求 礦



設計先進 省油耐用 保養簡單 馬力大小俱備 零件供應充足 香港總經銷: 勝利車行 九龍旺角洗衣街 175 號



後摩汽車式范围、政府式总数。原數機、核(中觀觀察特殊、駐標場 市体配數項的客戶提供新售後業餘接養服務。最到開內用戶來面間的。 地域:九個在負山質新47、分別中價與關大數1980會電話 3 - \$51031 泰城市市地(查視市特值本主導數計《個配數例》電話: 230數

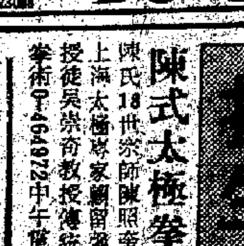


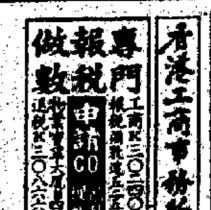
歡迎來電查詢有關送車及貿易詳情。 易 九龍海防道34號按6字樓D K 7235161 K 7237915



電話:3-969971 3-966876

告销推 惠利质





承出口商委托高價收購各 地珍珠,麝香,冬蟲夏草 及各種藥材。 電話 · 5-404672 地址香港文成西街62號二楼

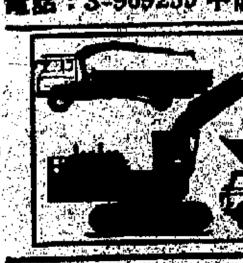


一期是

東尖沙咀分行:東尖沙門加速較老進96號希開級大厦的電話:3-695407 電腦分行:競塘開源進61 電話:3-892277 THE BANK OF TOKYO,

21-42座旅遊車









露塞四初

版一十第

爲提倡團腦應用,特别推行異機送鸽訓課程

康麏堕腊中心及聋椭堕腊訓练中心提供之其他高级堕腾課程。

帶領你進几電腦世界

FP-1000/1100

(4MHz)及8 bit微處理器

80KB RAM (FP-1000)

RS 232C接口等

FP-1000: HK+3500

FP-1100: HK\$4803 HK\$4300

印字機、C/MOS RAM及

血有大量商業

可供選擇

· 亦可使用CP/M軟件

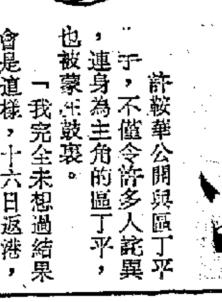
. Dual C.P.U.—Z80A Compatible

• 36KB ROM及112KB RAM (FP-1100)

• 可顯示80字×25行或640×200點圖像

高級電腦語言及應用程序

。可連接磁碟機、圖型打印機



• 提供英語專修與文、理、商十一至十三班課程 育志出外升學或英文程度欠佳者。 ·可到或函寄本處查詢。

地址:香港中環蘇藍頓街37號101-102室 覆語:5-253561 - 5-265398

活現銀幕

• 可接駁磁帶機(FA-3)及印字機(FP-12)

• 12個字體顯示

• 內置BASIC電腦語言

PB-100

FP-200

40KB ROM

8KB RAM, 36KB ROM

可擴展至32KB RAM或

• 可連接磁碟機、磁帶機 四色繪圖機及印字機等

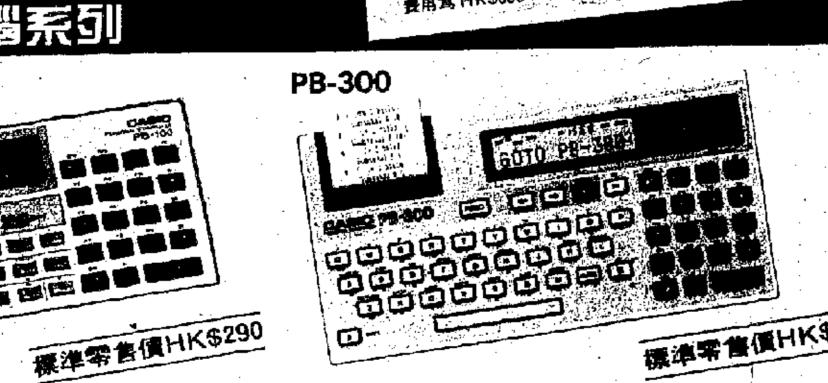
• 可顯示20字×8行或

160×64縣圖像

● 內置BASIC及CETL語言

另有RS 232C接口

可作簡業用途



袖珍手提電腦 HK\$50

(一) 營業預算MULTIPLAN (二) 文字處理WORD PROCESSOR

· 同時爲推廣電腦應用於商界·特證易學易用 訓練課程·使用下列三種商業應用程序:

標準零售價HK\$718 • 12個字體顯示 • 內價BASIC電腦語言

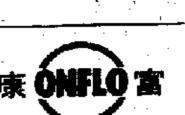


• 4KB RAM及16KB ROM,可擴展至16KB RAM (另配OR-4RAM) · 液晶體顯示, 20字×4行或160×32紫圖像

• 更可接駁四色繪圖機(FA-10)及磁帶機(CM-1)

特約經緯 寶獅電子有限公司

總代理 康富國際有限公司 九龍尖沙咀加連威老道44號地下 電話: 3-668248/0 3-7210263/5



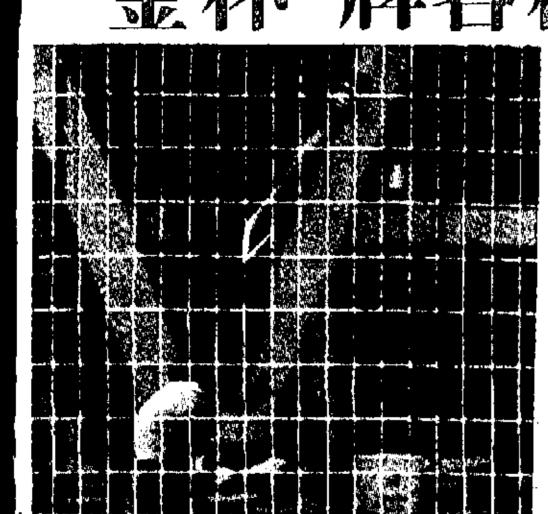
• 內置小型印字機,亦可接駁磁帶機(FA-3)

香港灣仔莊士敦道68號互信大厦9樓 電話:5-279028

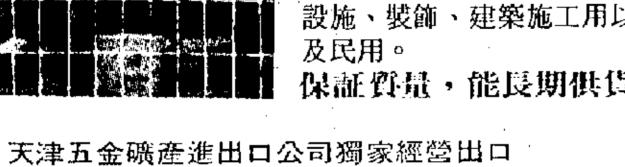
録零的的第十, 。,成是一一何 也續江名秒寶在二選

正异水

屬



裝飾、建築施工用以 及民用。

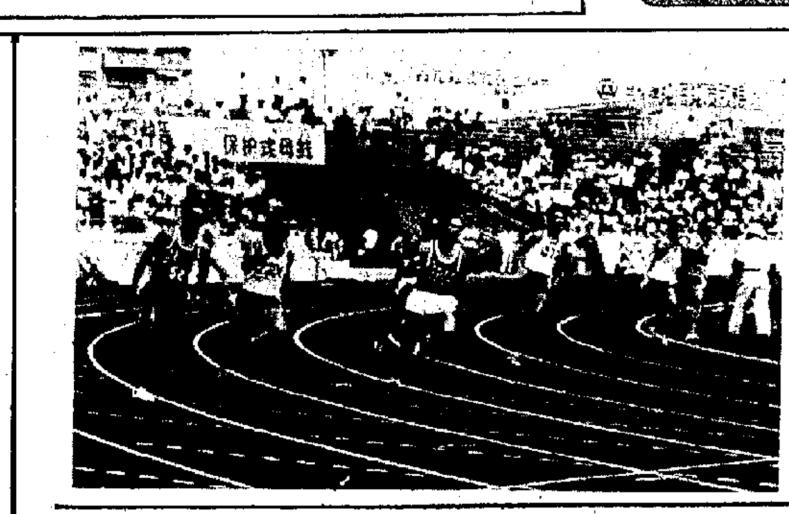






了米 選 晓 直 套 行 跳] 他 四 手 。 到 從 了 髙 : 自 五 張 二 傍 下 潋 比 全









電話:3-429428 3-429322 電報接號: "9910 Anethe deske deske



信昌之我用品有限公司、

新光酒樓(集團)有限公司 聯 合 機 構

北角 新光简档 北角英島道 296 號 H-788111-6(6線)

蔡浦 新光酒樓 葵涌靑山道 416 號

NT-288181-5(7線)

香港仔 新光酒樓 香港仔成都道香港仔中心

葵興 新光酒樓

葵涌興芳路168號(茭興地鐵站) NT-273288(7線

荃湾 新光酒樓 **荃灣南豐中心(地鐵總站)** 快將開幕 NT-4983208

新光精神 服务人群

Leadle and the same of the sam

H-550388(9線)

華遠公司

電話:5-8318111

畫灣大厦高座10~11~5

餽贈親友

·聯合經緯

最佳宣傳!

最佳禮物!

五萬,金銀佔三億八千六百七十九萬,遠東億七千四百〇八萬元,其中九龍佔一百五十上週股市只有四日交易,交投總值為七

港



貨幣不穩破挽救措施貨幣不穩破破壞經濟

構借港元以炒外匯。空行・抽緊貨幣供應・近

司成立三十五周年 集團)有限公司成立 華潤大厦落成典禮 慶

中國絲綢公司山東省公司

華潤大厦落處興禮

日十二月八年亥癸肝農

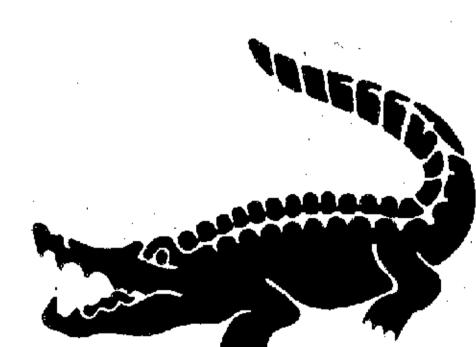
場



祝賀:

華潤大厦落成

華潤公司成立35周年 有限公司成立暨 集團)



鱷魚恤有限公司 意 致

取建酒楼

電話:3-313939

早午茶市·

九龍吳淞街42一52號

萬壽曾酒楼

(通宵營業)

電話:3-304221

廣州酒楼 電話:3-7150111

土瓜灣馬坑涌道5號

晚飯消夜:貴頭順 壽夏喜酌,正團談會,歡迎預定 地庫中華停車場

、海季方便

敦煌稅運 電話:3-323388 5-266836-8 (九龍總公司假母服常辦公)

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立堂 華潤大厦落成

好利來有限公司敬賀

經銷各國電子元件提供先進 技術設備服務忠誠歡迎垂詢

地址: 九龍官塘鴻圖道 3 4號敦樂工業 大厦 1 2 / F, A座 電話: 3 - 450269 (三線) 整傳 ⋅ 36893HCL HX

版二十第

新

日六廿月九年三八九一

張四第

西區 益 以 B12 単 以 A38 単 以 A19 単 取 B 取 B 期 B 期 B14 単

1E

V-2B 24/9 Moresby,

'V-9 B 18/10 Orobay,

元線 'V-2 B 24/9 va,Pape-

V-2B 3/10 mea, go Pago

_648307**_8 及司** 51304室

有限公司

日 9月20日 日 9月23日 日 9月27日

-612室

集散運輸服務

日 9月19日 9月21日 日 9月26日 9月28日

7一日起由廣東國際聯

ま)有限公司

線》 由城、新加坡、巴生、 、阿比庇能、曼谷、耶 斯 加達、泗水

月8開康來利馬士基 10月4開 上基 月8開(耶伽達、泗水) 拉線) 利達馬士基 9月30開 分線) 10月4開 10月4 10月4開 10月4 10月4

909345

公司

澳門:76463

OORT 渣華安曼是福

開航日期

10月1日

10月29日

10月19日

渣華康瑞 10月11日

LINE

到廣州

6月22日 9月25日 9月29日

-> ₊ ≺

· 🕶

版四十多	四初日十二。	月八年多久所庭	9				
八二角台共约于	# - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 -	出口的数		部開発 ASIA PACIFIC 有用元献 S.A. VAAL	新作 10月5 新 例 粉排 10月8 抬 和 西非 10月8 新 與	海雷 MARINE CONTAINER	日本 10月3 美 邦
新 名 · ·	明本港口 月日 公司	歌 洲 線	1	金箱技 GOLD HILLA 少法簿 SHARK BAY 主義 MUTAN CAREER	四非 10月8 馬上基 東非 19月8 大 阪	行中 TALCHUN 発电衝锋 F.E. COMMERCE 海理 HALXING 準期 HWA LIE	高雄日本 10月 4 次 音 日本 10月 4 月 崎 上海 10月 4 招商局 高雄基隆 10月 4 海 利
東南 HP DONGNAM 名 地利 BARBER TERRIER 9	統由 9月28 東 發 英國 9月28 百保利	斯 名 阿往港口 By E. CHENG 英國歐洲 高沙高夫 KAP. VALERY USHAKOV力康熱別	0月28 招商局 第 9月29 革 林 2	大絵語 TELAMON 主語 CHAOHU CAREER 永宿芝亞 VINCENZIA	北部 * 10月9 日 郷 西非 10月9 丑 洋 西非 10月9 日 郷	商事 WAN CHUN 衛軍監察 NL. LEUVE	高雄日本 10月4 太 古 日本 10月4 近 華
協務丸 KYQJU MARU 数 林貴總統 PRES, LINCOLN 多 海島游翠 NEP, JADE 多	数版 9月28 線 統 質研 9月28 準 恒	前顧長壽 KOREAN CHANCE 歐洲 利本厚文 NL. HOUTMAN 歐洲	9月30 朝 陽 9月30 資 隆	作権制制制的L. ADELAIDE 作権制制 NL. HONSHU 権利 OCEAN ELITE	路易士港 10月10 流 章 東非 10月11 流 承 西非 10月12 大 阪	観筆記題 KIEN HWA 2 治選 HP NAMJIN 選利倫美利MANOLOEVERETT	高雄10月5 東海釜山10月5 東 致日本釜山10月5 福 東
阿斯特拉塞ASTRA PEAK 大來基利 THALASSINI KYRA	5	永寧 YONG NING 英國歐洲 九龍灣 KOWLOON BAY 歐洲	9月30 招商周 - 抗 10月1 太 古 - 多	大部決輪 FRANKFURT EXPRES 多介 DORA		國利 KUO LIE 福興正號 FOO HSING 2 鎮海六號 TUNG HAI 6	高雄 10月 5 海 日 高雄 10月 6 泳 裕 高雄 10月 6 海 聯
高顯元動 KOREAN WONIS SEVEN 9 被宝泉 SHU YU QUAN	A D 月 28 利 洲 B 月 28 花 夏	紅捷 ACTION 地中海 長生 EVER VITAL 歐洲 日本動剤 JAPAN CANELA 歐洲英國		HUA SHAN GOLDEN NIGERIA 東南	西非 10月16 點 聯	以练 DONG BEE 真星 ROYAL STAR	釜山 10月 6 海 興 釜山 10月 7 新 興
泰来 TAYLAY 海 東海路山 MONT BLANC MARU 地	5 施 9月28 東 梅 5 的 5 的 5 的 5 的 5 的 5 的 5 的 5 的 5 的 5	ゆ RHUD, SARYAN 欧洲 職文士基 B. RUMINSKI 欧洲	10/13 X 144 2	改利時 ELYSIAN PINE R& FORTVNE RVUUER	新加坡 9月28 海 聯 亞庇古晉節幻 9月28 果 安	先鋒貨權 PIONEER CONTAINE 木星 JUPITER 錦春 CHIN CHUN	IR 基際 10月 8 海 豐 高雄金山 10月 9 港 興 高雄日本 10月 9 太 古
東方迅航 SCANDUTCH ORIENT 拉 海島遊館 NEP AGATE	基隆 9月28 寶 隆 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	利邦力加 NIPPONICA 地中海 斯羅金 CORONA 地中海	10月5 天 祥 10月5 安 隆	可遂求英雄ASTEROIDE HERO 自必遊 AND, PARAMITA 每島瑪瑙 NEP, AGATE	印尼 9月29 日 郵 印尼 9月29 強利來 馬尼拉 9月29 港 恒	北美 株貨總統 PRES, LINCOLN	加州西北太平洋 9 月28 绝 统
三光 SANKO SCORPIO E 伊利沙伯馬上誌ELISABETH MAERSE	3本 9月29 天 祥 K 日本 9月29 馬上基	利克文 DAGMAR REECKMANN歐洲 資格爾豪森SANGERHAUSEN 歐洲 選球橋 TRANSWORLD BRIDGE 歐洲	10月6 県 亞	意識と BEAUTY BLUE 新海跡 NEW UNITED 三光 SANKO SCORPIO	新加坡巴生 9月29 天 祥 印尼 9月29 海 聯 新加坡巴生 9月30 天 祥	绿岛 GREEN ISLAND 地利 BARBER TERRIER 保衛者 SL. DEFENDER	加州 9月28 番 岛 組約美國大西洋 9月28 百保利 西北太平洋 9月28 海 隆
岛沙高夫 KAP. VALERY USHAKOV	2 新加坡 9月29 華 林 東縣 9月29 日 郵	統治 LARCH 地中海 能代丸 NOSHIRO MARU 地中海	10月7 天 祥	利達馬士基LEDA MAERSK 吉利 CATTLEYA	新加坡曼谷棉蘭 9月30 馬士基 新加坡巴生 10月1 大 源	高麗元勳 KOREAN WONIS SEV 海岛翡翠 NEP. JADE	EN加州纽约0月29 利 洲西北太平洋0月29 港 恒加州9月30 衛 特
aa FU CHUN 色型上級上基AXEL MAERSK DTL L L L L L L L L L L L L L L L L L L	日間 9月29 八日 1 1924 18 1-12	東河 LUAN HE 英國歐洲 蘇維亞 NOVIA 地中海	10月7 招商周 10月7 大 阪	新華八號 XIN HUA 8 馬士基夫保MAERSK TEMPO 第八義宗丸GISO MARU 9	曼谷 10月1 三 實 馬尼拉 10月1 馬士基 新加坡 10月1 海 聯	皮雅士總統PRES. PIERCE 利是馬士基LEISE MAERSK	加州西北太平洋 9月30 绝 统 加州纽约 10月1 馬士基
海與 HAUXING L 東非亞 SILVIA SOFIA 9	上海 9月29 招而局 美國 9月28 偉 特	與隨多夫 IMME OLDENDORFF 地中海 朱里娜 JURINA 地中海 日德蘭迪亞JUTLANDIA 欧洲	10月7 大 版 10月7 資 隆	教育 SHELLY BAY 第江 KEUMGANG GLORY ※説 SEA REJOICE	受合 10月1 海 陸	雅斯遠快輸ALSTER EXPRESS 香港雅士 H.K. ACE 長剛 EVER VALOR	加州西北太平洋10月 1
光大二號 KWANG TA 2 阿達來英雄ASTEROIDE HERO 柯雷亞 QATARI IBN AL FUJA'	日本 9月29 日 郵	派摩利亞 PIONER PRIMORYA 欧洲 明光 MING GLORY 欧洲 東京快輪 TOKIO EXPRESS 欧洲	T	與洲丸 AUST. MARU 新城 KOTA SINGAPURA	新加坡 10月2 III 下 新加坡庇能 10月2 太 平	美國企文 AM. LANCER 解放者 SL. LIBERATOR	加州纽约 10月2 美 輪 西北太平洋 10月2 海 陸 Y 洛杉磯三藩市 10月3 海 豐
金華 KING HWA 常花拉 LOUTFALLAH	9月29 OCE	亞士思士基AXEL MAERSK 欧洲 歐羅雲奴 NIKE. GOLOVANOV 欧洲	10月9 思土蓝 10月9 華 林	內娜 R.R. RATNA 金明 GEMINI MOON R城丸 PAND JANG MARU	雅加達泗水 10月2 五 洋 印尼 10月3 日 郵	亚洲鼠 ASIA WINDS 明字 MING UNIVERSE	加州 10月3 成 風 洛杉磯紐约 10月3 華 海
北峯山 BEI FENG SHAN 花江口 ZHI JIANG KOU	福州 9月30 寿 夏 上海 9月30 新 佛	伊華 EVA 泛馬加土道 ATHINA K 地中海 二見丸 FUTAMI MARU 地中海	10月9日野 10月10日野	英西美 MAH II 天照 TENSHO 茶蓝寶 THAI PAILIN	曼谷10月3振盛行新加坡巴生10月3天祥曼谷10月3港郵	模型 C.C. LONG BEACH 柴恒 GREEN FOREVER 格谢總統 PRES. GRANT	加州西北太平洋10月 4 玛 慶 加州
九椒科 KOWLOON BAY 液	5月30 年 五 5月30 朝 陽 5組 9月30 太 古	卡克 KRK 地中海 服爾基 PROF, RYLKE 歐洲 高麗好希亞KOREAN JACEJIN 、歐洲	10月12 天 祥 10月12 天 祥 10月12 利 洲	宇宙 COSMOS 東來馬士基CORNELIA MAERSK	沙巴山打根 10月4 川 崎 雅加達泗水 10月4 馬士基	瑪逊娜 SL_MARINER 東方事業家ORT_EXECUTIVE 阿拉斯加丸ALASKA MARU	西北太平洋 10月 5 海 陸 西北太平洋 10月 5 港 郵 美國西岸 10月 6 大 阪
麥塞尼馬士基MCKINNEY MAERSK - 利來厚文 NL. HOUTMAN	ド江町 9月30 海工客 日本 9月30 東 隆 8 日 9月30 単上集	資務拍美 BUNGA PERMAI 歐洲 長裕 EVER HANDSOME 地中海	10月14 利 達	英华雅士 DYNAMIC ACE 母島子玉 NEP. ZIRCON 森華倫 SOVERBIGN ACCORD	新加坡曼谷 10月4 港 恒 雅加達 10月5 日 郵	雪黎橋 HARBOUR BRIDGE 新東京 ZIM TOKYO	美國西岸 10月 6 川 崎 洛杉原纽約 10月 6 新 興
長裕 EVER HANDSOME 古利 CATTLEYA	他中海 9月30 利 達 日本 9月30 大 源	明能 MING ENERGY 欧洲 沙加路夫 KAP. SAKHAROV 欧洲 ・ 中東線	10月14 举 林 第	景安 FORTUNE FREIGHTE 的文伦美利RAMONEVERETT 订加馬士基LICA MAERSK	R新加坡 10月 8 海 聯 新加坡底的 10月 7 福 來 新加坡受谷棉藤10月 7 馬士港	東方使節 ORT, DIPLOMAT 磁塘州 LAMTONG CHAU 傑佛遜總統PRES, JEFFERSON	加州 10月7 香 岛 加州西北太平洋10月7 總 統
南泰七號 NAN TAL 7	555 9月30 海 成 9月30 三 實	BALLANT PIONEER 紅海 株肯總統 PRES, LINCOLN 阿拉伯灣	9月28 大 阪 利 9月28 總 統 引	的文 YAYASAN ENAM E通巴 ALDEBA	新加坡巴生 10月7 大 碩 馬尼拉 10月7 中 央 新加坡巴生庇能10月7 中 央	百保盤 BARBER PRIAM 各爾快翰 RUHR EXPRESS 利達馬士基LEDA MAERSK	洛杉磯組約 10月 8 百保利 加州西北太平洋10月 8 捷 成 加州組約 10月 8 馬士諾
	÷油 9月30 華 夏 │	球花拉 LOUTFALLAH 達曼達打 金曼博 GOLDEN YENBO 紅海 P利沙伯馬士基ELISABETH MAERSK卡拉奇阿		et MAY SKY 明莉安 MARIAM D柏 GUNUNG KLABAT	印尼 10月8 日 野 古晉曼谷 10月8 天 祥	美國百 盆 AMERICAN LARK 自由 SL. FREEDOM	加州紐約 10月 9
雅斯達快倫AUSTER EXPRESS 等 個外冷一號MIN WAI LENG YI HAO	A	可當亞 QATARI IBN AL FUJA 阿拉伯海 岛沙商夫 KAP VALERY USHAKOV 連打	9月20 日 野 身	を 主主 BOONKRONS 主主 PRAVADE SEA	受谷10月8 海 陸受谷10月8 振盛行沙巴山打根10月8 國 光	前尼亞 MEONIA 海皇鑽石 NEP. DIAMOND	加州西北太平洋10月11 實 職 西北太平洋 10月11 港 恒
海说 SEA REJOICE 第 美西美 MAH II	所加坡 10月1 協 成 26 10月1 振霆行	可内丸 KAWACHI MARY 進打 新里馬森 LANKA SPIMATHI 科倫坡	9月 日 日	対対 YCU AI 'S E A E NEP TOPAZ E FORTUNE NAVIGATOR	受谷 10月9 三 資 新加坡受谷 10月10 港 恒 建鐵額液蒸 熱 10月10 東 安	飛航雅士 CLIPPER ACE 門羅總統 PRES. MONROE 愛國者 SL. PATRIOT	美國西岸 10月11 中 央 加州西北太平洋10月12 總 統 西北太平洋 10月12 海 陸
利是馬士基LEISE MAERSK 第 香港租上 H.K. ACE F 解放者 SL. LIBERATOR 类	3本 10月1 山 下 10月1 海 陸 10月1 海 陸	開放 AUST MARU 阿拉伯海 東京な軍 ORIV CHAMPION 阿拉伯海 RHUD SARYAN 選打	10月2 港 郵 本 10月3 - 華 林 - 第	中户丸 KOBE MARU 利雅士 BONITA ACE	10月10 海 聯 10月10 県 洋	東方愛國 ORT. PATRIOT 約翰遜總統PRES. JOHNSON	加州組約 10月13 港 野 西北太平洋 10月14 總 統
欧州快洽 EUROPEAN EXPRESS 台 大同二號 TA TUNG 2		神典は我PRES. JEFFERSON 阿拉伯群 NAFEESA 紅海 本権 ZIM KAOHSIUNG 依力	10月3 總 統 3 10月3 嘉 慶 青 10月5 新 興 4	THAI TUBTIM NAMGANG GLORY R.R. RATIH	知剂違泗水 10月12 港 郵	中南美 _{地利} BARBER TERRIER _{美國金戈} AM. LANCER	洲 線 加勒比海南美 9月28 百保利 巴 全 馬 10月2 美 輪
東方冠軍 ORT CHAMPION 台 東方大使 ORT AMBASSADOR 第	10月1 港 郵 10月1 港 郵 10月1 港 郵	東方火星 EASTERN MARS 吉大港加爾 格蘭總統 PRES. GRANT 阿拉伯灣	各答10月5	BIII丸 SHOKAWA MARU SEA HAWK 以功五號SUCCESS 5	新加坡 10月12 山 下 新加坡雅加達 10月12 大 馬尼拉 10月13 大	長剛 EVER VALOR 派品 INCA PACHACUTEC	加勒比海 10月2 利 達 . 秘密 10月7 天 祥
PHILL OF OING CHUAN 1	尼拉 项目等 馬士	阿莽巴 AL WAJBA 阿拉伯灣 完達康年 STRATH CONON 阿拉伯灣 阿文伯美利RAMONEVERETT 吉大港印度	10月8日野 金	会師 GEMINI SUN 巴松洋 PORT MORESBY	雅加達泗永 10月12 五 洋 汶萊古晉詩巫 10月13 湖 光	百保維 BARBER PRIAM 美國百 並 AMERICAN LARK 嘉貴 CHAR KWEI	巴 奈 思 10月9
基士艾莎女CHRISTINA ISABEL 用 施江 KEUMGANG GLORY 参	金山基雅 10月2 東 宇	它伊丸 KII MARU 遮打 加拉加斯丸CARACAS MARU 仰光印度 金希利 GOLD HILLA 科倫坡馬德	10月8 大 阪 明	所華輸七號XIN HUA 7 E利安馬士許ADRIAN MAERSK EX BLUE SHARK	受谷 新加坡受谷棉附近月線。 局士基 新加坡巴生 10月14 大 源	金異 GOLDEN TRADER 長龍 EVER SUPERB 陵湖市 ISLA SALANGO	加勒比海 10月10 汎 洋 加勒比海 10月10 利 達 南美 10月13 捷 成
阿比斯 C.R. ABIDJAN 斯里馬泰 LANKA SRIMATHI	E隆 10月2 沙 哈 (大見丸 FUSHIMI MARU 仰光加爾名 KM BOLAN 科倫坡卡拉	答 10月8 日 郵 第	[美雅士 HERMES ACE 対利雅士 ELECTRO ACE	雅加達 10月16 日 野 馬尼拉 10月17 山 下 は Jレ デザ 4日	美國貿昌 AM. MERCHANT 安途加士達ANTOFAGASTA	巴本馬 10月16 美輪 智利 10月18 天祥 智利秘魯中美洲10月19 流華
美國金戈 AM, LANCER 美国 EVER VALOR 等	美國 10月2 美 輪 10月2 利 選 1	愛美利馬士基EMILIE MAERSK 阿拉伯灣 或利達 WILLINE TARO 阿拉伯灣	10月8 周土基 10月10 百保利 金	東亞·東 京 TSIN YUEN ST YU HUA	1	東方 C.C. ORIENT	加勒比海 10月19 <u>嘉 慶</u> 中南美 10月20 <u>遊</u>
■ 第八魏宗丸GISO MARU 8	少巴台灣 10月 11 埼	唯有的 VERBENA 紅海	10月11 日 郵	(利星 BONNY STAR 阿南一號 DONAM No. 1 E SKY HOVER	益山 9月28 本 英	基士艾莎實CHRISTIAN ISABEL 長選 EVER LINKING 百保泰 BARBER TAIF	加勒比海南美 10月22 百保利 运
資品柏美 BUNGA PERMAI 日本紫荆 JAPAN CANELA	上海 19月9 汎 净	B川丸 SHOKAWA MARU 阿拉伯灣 等利 OCEAN ELITE 科倫坡 新聞基 PROF, RYIKE 進打	10月12 大 阪 第 10月12 天 祥	易货槽 TRADE CONTAINER 平二號 TUNG PING 2	基隘 B月28 海 型 的 月28 海 首	美國太陽神AMERICAN APOLLO 澳洲・新	西蘭線 "
	日本 10月2°天 详 10月2°天 详 10月2°天 详 10月2°天 前 10月2°下 前 前 10月2°下 前 前 10月2°下 前 10月	等 SEA HAWK 科倫坡紅海 多 DIDO 紅海		麻 HSING HWA 南 HP DONGNAM 秋 TAI LAI	高雄 9月28 東 第 釜山 9月29 東 第 高雄 9月29 東 第	桂林 KWEILIN 枝江口 ZHI JIANG KOU 東方大使 ORT, AMBASSADOR	新西蘭 9月28 太 古 淡洲 9月30 新 66 澳洲 10月2 港 郵
傑佛遜總統PRES. JEFFERSON 等 伊利沙伯碧琪ELISABETH BAKKE 更 渣革果富 NL. LEUVE	用里曼特爾 10月 3 · 森那 2 · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	F受丸 KAI MARU 進打 N里馬尼 LANKA SRIMANI 科倫坡紅海 N質 LUPIN 印度巴基斯	10月15 東 亞 坦 10月15 日 郵 快	清 FU CHUN 菜具 HAPPY STAR 素 KING HWA	高雄日本 日	保多夫斯基KONS, PAUSTOVSKY 協和海洋 KYOWA OCEAN	澳洲 10月2 華 林 南太平洋岛 10月4 大 煦 澳洲 10月8 香 岛
長生 EVER VITAL 金星 VENUS	10月3 科 選 日本 10月3 美 第 10月3 港 郵	中華 HENNA 達曼遮打 非洲線	10月16 OC E	大二號 KWANG TA 2 B货權 FORMOSA CONTAINER	高雄 9月30 永 桁	非明配勇士FREMANTLE VENTU 澳洲開發 AUST. EXPLORER	JRE 弗里曼特爾 10月 7 川 崎 澳洲 10月 9 恰 和
受域丸 PANDJANG MARU E	日本 10月3 日 郵 上強 10月3 太 占	南非 南斯特拉基ASTRA PEAK 東非 南東上海 NAN TAI 7	9月29 大 阪 貝 9月30 海 威 酸		高雄藍隆 10月1 熔 利 10月1 招商局	成都 CHENG TU 安莉约翰遜ANNIE JOHNSON 利來思賽 NL. MARSEILLES	新畿内亞 10月 8 太 古 弗里曼特爾 10月10 實 隆 新西蘭 10月13 太 古
東京快論 TOKIO EXPRESS 沙盘 KHUD. SARYAN	作用 10月3 捷 成 10月3 華 休	西部士 EPERNAL FUJI 西非 大洲大統 BUROPEAN EXPRESS 南非 比議 CR. ABIDJAN 西非	10月2 安 快 梅	7/24	高雄 10月2 東 海 高雄 10月2 永 裕 鬼種 10月3 海 豐	東方專家 ORT, EXPERT 新星加坡 ZIM SINGAPORE 蘇港夫 KHUD, ZHUKOV	澳洲 10月16 港 琴 澳洲 10月17 新 興 澳洲 10月17 郑 林
協和海洋 KYOWA OCEAN 明字 MING UNIVERSE E洲星 ASIA WINDS	10月3 大 版 10月3 華 海 施加達 16月3 成 風						參對港幣買賣價
為林正古 GALLEON INTEGRITY 類明能 MING ENERGY	題尼拉 10月3 海 型 K洲 10月8 郡 海 新加坡 10月4 福 來	香港•廣州交通表		一週黄金行	TM }	1) () () () () () () () () () (月二十四日寶生銀行供稿)
利邦力加 NIPPONICA 農來利為土基CORNELIA MAERSK	16月4 天 祥	香港剂 到廣州 實州剂	副音播	(九月十九日至九月廿四日 香港九九金 (每雨港)	亡) 黄 幣	單位 買 價 寶 價 美	路 單位 貿 價 資 價 多 每百 930.00 940.00
英俸雅士 DYNAMIC ACE 榮革 PRIMERA PEAR 東方火星 EASTERN MARS	新加坡 10月4 大 阪 10月4 美 亞	火車 下午12.55 下午 3.35 上午 8.30 下午 2.55 下午 5.35 上午10.30	C TA: 1 11 3 2 7	05.00 3,988.00 4,055.00	最低, 息值	一萬 825.28 829.42 美 一萬 364.86 366.68 英	每百 944.80 945.00 每 每镑 12.98 13.15
	とは 10月4 東 安 10月4 川 崎 新雄 10月4 東 海	士 上午 8.15 下午 4.00 上午 8.30 株 上午 9.15 上午 9.40 上午 8.00	4 P	10.00 4,068.00 4.070.00	4,025,00-11.94 至丹麥克朗		•
亞洲洋 ASIA PACIFIC a	20月 4 地 和	日) 上午11.45 下午12.10 上午10.80 下午 5.55 下午 6.20 下午 4.40	The same N A 信	期 假 期 假 期 73.00 4,296.00 4,300.00	假期假期 西德馬克 4,073.00-12.13 法國法郎 英 统	一百 73.83 74.21 法國法印 一百 24.57 24.69 荷蘭盾 一百 295.67 297.15 意里拉	每百 292.00 293.50
	美國 10月4 港 軍 10月4 港 連 10月4 海 陸 10月4 新 奥 10月4 新 奥	下午 8.25 下午 8.50 下午 7.10	方午 7.35 6 4,35 约 3 小時	30.00 4,705.00 4,750.00	4,830.00-12.76 美元	一百 197.04 198.02 加拿大元	每百 700.00 705.00
長堤 C.C. LONG BEACH 9 東峰 DOHG BEE	登山 10月5 港 英	上午10.00 约3小時 下午 2.00	约3小時	歌美多金寶 (每安士美元 新教 蘇黎世 具容特 知	1约 芝加哥 荷蘭 盾	一百 66.41 66.75 日 區 一百 22.80 22.92 新加坡元	q 每萬 376.00 377.50
養格爾豪森SANGERHAUSEN 哥羅拿 CORONA	日本 10月5 東 亞 日本 10月5 實 隆	上午9.45分香港開和下午二時廣州開均為 1. 数 下午9.00 上午7.00 下午9.00			1.55 421.60 新加坡元 9.20 419.20 奥地利先令	一百 92.54 93.00 非 按 第 一百 10.55 10.61 恭 國 銖	每百 56.00 59.00 每百 33.80 34.00
利克文 DAGMAR REECKMANNE 利文 YAYASAN ENAM 造革哥倫布NL, COLOMBO	日本 10月5 大 源 【《星 南非 10月5 流 華 】 王 *	湖號雙日由香港期,單日由廣州開,31日 號 (天湖號單日由香港期,雙日由廣外	停航) 3 41		9.10 419.05 意大利里拉 9.50 419.40 湖		每萬 74.00 78.00 每百 19.50 19.90
阿拉斯加丸ALASKA MARU	日本 10月8 大阪 10月5 川崎 10月5 日	31日停航) 医 割 上午9.00 下午12.30 下午2.30	5 5 41		3.65 423.85 溴洲元	一百 25.19 25.51 澳門幣 一百 177.26 178.14 人民幣	F 每百 95.00 97.00
·大量 1、100 · 中国 - 中国 - 中国 - 一、	10月5日 9			ラミルに はなる はには、 イベル・ガビルを 1000年21日 1000年2	(材料來源:	中國國家外羅管理總局)港區推動	
本公司經廣	東省人民政府批准	2F2 方22		巻 油 巻 小池 著 音 港 小調へ港 添頭へ港 港	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	度 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	-深圳火車時間表 廣州開 到深圳
1 穗 發 道		量。信量	· 加爾香	全院 達開達開 一関達開 月 大 四 三 九 九 九 九 九 九 九 九 九 九 九 九 九 九 九 九 九 九	工上江下下上下上上珠下下上上		上午 6 時 25 上午 8 時 44 上午 7 時 32 上午 10 時 00
SHULFATE	ransportation Co.	EAX BAKE	1011章 (法)以4	一年 江 十年十年 順 ・午十年 順 午	一个		上午7時57 下午12時50

(櫃及各類貨運 航次 截貨 8/10 10/10 8339 23/9 27/9

維多利亞一世 11月7日

渣華萊亞 9月26日

V.38 9/10 8331 23/9 25/9 有限公司

SHUI FAT Transportation Co. 中國對外貿易運輸總公司廣州市公司 事為中國第8公司 本公司承運港穗及廣東省內各地集裝箱運輸業務 承辦由國內及國外進出口物資託運 經聽港轉還世界各地 HONGKONG 一個海 天天家担全學植和教達服務 WORLDWIDE 世界各地 GUANGZHOU 代客料理達出立作物來即手牌 歡迎電話垂詢 CHUNG YAT TRADDIG CO.

TRANSPORT & GODDONN;
13.39 EWEI COL ST.

RWAI CHURO W.T. HONG KONG
TEL -9-287011.3 CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSP. CORP. GUANGZHOU OFFICE TRANSPORT & GODOWN: OU ZHUANG XI NIU LU GUANGZHOU TEL+ 76937 75393

上午9時15 下午1時85 下午5時03 深坝開 下午12時54 上午11時33

下午了時22 註:①201與202階遊馬體房章

停泊地點 公 旬

A17 福

B22 永

總

華

永

A24 點 殿 勇鋒

保衛者

國際橋 華 林 海皇黄玉 NEP. TOPAZ

A 8 新 僑

A50

B 27

MORNING PARK(上午六時) 背大港加爾各答 B13 港 與 青港恰美利THOMASEVERETT

國際橋

國際橋 華 林

船

平注港口

CHEVALIER VALBELLE(《年中時) 悲靡 現代橋 沙 睹

SL, INNOVATOR(上午四時)西北太平洋 海陸橋 海

PIONEER CONTAINER(上午六時)基隆 國際橋

- KAP, KANEVSKIY(上午上時)联湖

清華葉創 NL、LOIRE(上年六時) 基藤

KWEILIN(1)/4-)

蒂洲恰美利**THOMAS EVERETT**(上年八時)釜山

--總統PRES, PIERCE(上午九時)美國

YI CHUN(上午十一時)。

BAI MA(上年九時)。

SHAN TOU(下4-)

HAI YUN(上年九時)

SELMA(上午)

皮箍士總統PRES、PIERCE(下午)

JERSEY(上午)。

ROSE BAY(下年六時) 日本

ELECTRO ACE(上年九時)日本

KOWLOON BAY(国在十一時)歐洲

EAST RAINBOW(上午七時)油頭

FOO HSING 2 (王年永時) 蓝鎚

F.E. VANGUARD(晨早) 黄埔

CLIPPER ACE(上午三時) 窩總日本

南非為證時S.A. VANDERSTEL(下午八時)南非

NEW SWAN(主年六時)

ELYSIAN STAR(上午)

金尼斯基 KAP. KANEVSKIY(下午) 進打歐洲

ELECTRO ACE(下午)

MARINE CONTAINER(上年四時)基隘

版五十第

集红

STRAIT CONTAINER(上午)悲願

MARINE CONTAINER(下午) 括酰

П

上海

吉大港印度

TOWER BRIDGE(下午) 英国西岸

KIEN HWA 2(下午)

阿華馬士基ALVA MAERSK(上午十時)歐洲

AFRICA MARU(下午)

DONG BEE(上午六時)

ROYAL STAR(下午)

MING LONGEVITY

NL,LOIRE(下午)

TSIN YUEN

SKY HOVER

NEP. TOPAZ

ASIA ACE

MATTY

BONNY STAR

EVER SUMMIT

SL. DEFENDER

KHUD, ZHUKOV

明日

TUNG PING 2

HSING HWA

JUN SHAN

MATTY

KYOSEI

LINE

協成汽船株式會社

S

GALLANT PIONEER

陶南一號 DONAM No.1

NEW HAI LEE

ELYSIAN PINE

日德蘭迪亞JUTLANDIA(上午八時) 釜山

新布里斯班ZIM BRISBANE(下午)

【亞洲雅士

九龍灣

四明山

B22 永

現代橋 馬士越

現代橋 新 A35 大

油麻地。淮

國際橋

油麻地

國際標 利

油麻地

海陸橋 海 陸

海

A17 福 來 漢斯迪

B38 新

A31 流 雍

油麻地 源 源 湘江

弾

雅 海 静海

夏 旅友

五十作利到

恒 | 報山海

- 奥 | 大聯

EVER SUMMIT

CHEVALIER VALBELL地中海

船

僚

ASIA ACE

YI CHUN

南非萬逸時S.A. VANDERSTEL

内江1009 YUET KONG 1009

YU YING

JIN HAI

WELFARE

TA LUANG

HUA LIEN

YANG QUAN

BALTIC SEA

XING LONG

NEW HYDE

HANSEATIC

JIAO CHENG

WANTOU

RAINBOW

WEI KUO

多利恩王 DURIAN KING

郵 格陵廣海 GREENLAND SEA

利

3

Œ,

BAI YIN SHAN

LIN YIN

新馬尼拉二號ZIM MANILA II

YIN SHAN HAI

XIANG CHENG

JIN CHENG JIANG

GOLDEN FORTUNE

CITY OF LOBITO

SIMING SHAN

XIANG JIANG

GRAND NAVIGATOR

SHANG HAI

FOO HSING 2

KOWLOON BAY

美國西岸

新

IN A VO.

東

招商局

香港/廣州芳村碼頭

香港/廣州新風碼頭

電話:5-490029

電話:0-473973

建基度公司接辦)

電傳:62148

粤江 1012

粤江 1011

粤汇 1011

粤江 1009

粤江 1009

電話:5-456811

廣東國際聯運有限公司

香港至廣州全貨櫃及貨物集散運輸服務

83-K69 9月21日

香港干諾道西28號威勝商業大厦610-612室

收貨站:青衣島聯合船塢內71地段

GDTLI HX

《有關學新船務有限公司業務由九月一日起由廣東國際聯

MAERSK LINE

城、巴的波爾、鹿特母、安特衛杜拜、遠曼、巴蒙諾維亞、阿比庇能、曼谷、耶查爾斯曼 普 林、科威特 尚、拉高斯 加達、泗水

馬士基輪船(管港)有限公司

希慎道10號新寧大厦17-19樓 電話:5-7909345

澳門代理, 澳發航運公司

能當街二號C1 電話:88178

馬士基輪船(香港)有限公司

伊利沙伯馬士基 快輪 10月8開 康來利馬士基 9月28開 馬嘉烈馬士基 10月4

7月 10月4開 11月8開(耶加達、泗水) 10月8開 (馬尼拉線) 利達馬士基 愛美利馬士基 馬士基天保 9月20日 10月9開 10月1日

生、庇能、**受**谷

9月28日

6月22日

9月25日

9月21日

9月28日

9月27日

9月20日 9月19日

9月27日 9月26日

ESY.S.INE

EXPRESS FULL CONTAINER SERVICE

香港至美加東西岸貨櫃航線

直航西南太平洋;羅省、長堤、三游市、渥蘭。 西北太平洋: 西雅圖、温哥華 B.C.、砵崙。 美 加 東 岸:組約、波士頓、費城、巴爾的摩、沙灣春 、聖尊、滿地可、多倫多。

美 國 灣:紐奧爾良、侯斯頓、加爾維斯敦。 ASIA ACE V67 HONG KONG ACE V51 30/9

香港雅士 A VESSEL CLIPPER ACE V62

香港至澳洲貨櫃航線

直航:智黎、基爾砵、布里斯班 東方大使▲ORIENTAL AMBASSADOR V40 東方大使(▲不去布里斯班) 29/9 1/ AUSTRALIANEXPLORER V74 6/10 8/10亞洲翡翠 ASIAN JADE V41 21/10 23/10

香港至馬尼拉貨櫃航線

截货日期。 DYNAMIC ACE V23 3/10實利雅士 BONITA ACE V62 有利雅士 ELECTRO ACE V2 16/10 17/10

香港至星加坡貨櫃航線

(只收貨箱貨) 截货日期 開行 AUSTRALIA MARU V32 ****** 29/9 2/10 SHOKAWA MARU V16 9/10 12/10 昭川丸

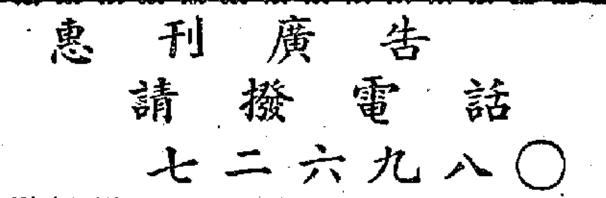
香港至波斯灣貨櫃航線

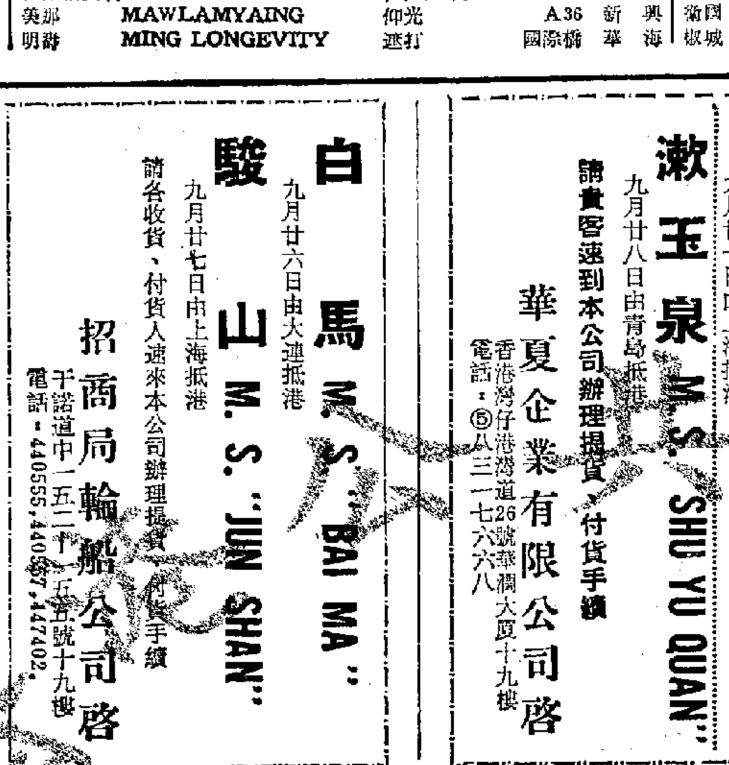
截貨日期 開行 直航:▲刀拜·▲達文、▲科成特、RIYADH(經達文), MINA QABOOS,多哈(經刁拜)SHARJAH、阿布打比。(有▲者兼收散货)

AUSTRALIA MARU V32 30/9 2/10 STRATHCONON V24 4/10 6/10 SHOKAWA MARU V16 10/10 12/10 TOR BAY VII 18/10 20/10 TOHGO MARU V31 23/10 25/10

總代理:山下新日本汽船(產)有限公司 地址:金鐵道95號統一中心16樓B座 電話: H295501-5(5綫)H295588(3綫)

澳門代理:世强行有限公司 德記商業大廈405室 電話:89180,84565





an a

迅發貨箱服務有限公司

香港新界下葵涌榮芳路79號葵樂大厦16樓C盛

電話:0-243492 0-243862 0-243496

來往香港‡廣東

中轉全國各地

全貨箱陸路運輸服務

大型吊車服務

廣州代理處:中國對外貿易運輸公司

廣東省分公司

香港灣仔港灣道26號華潤大厦高座10字樓

電話:5-8318124 5-8318111(160線)

電掛:9344 HYCOMP HK

能得: 61231 HYCOP HX

廣州市沙面大街三十五號 電話:82315 89665

電傳:44164CGTRS CN

名神汽船株式會社 Meishin Line

SHU

¥

QUAN"

依 利 時	9月27日到	tre du ide
"ELYSIAN PINE"	9月28日開	新加坡
第八義宗丸	10月2日到	新加坡
"GISO MARU NO.8"	10月3日期	** PH 9X
景安	10月5日到	新加坡
"FORTUNE FREIGHTER"	10月6日開	*** WH 3X
神戸丸	10月9日到	新加坡
"KOBE MARU"	10月10日開	表) ルH ダX

總代理:海外聯合海運有限公司

香港干諾道中130號該信大厦603室

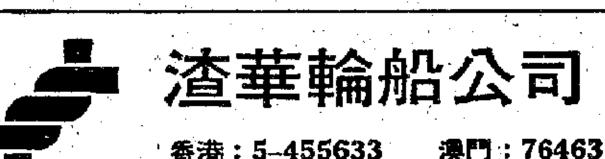
電話:5-412821-4 5-439504 D. Japan line

> CARIBBEAN SEA 加勒比海 CENTRAL & SOUTH AMERICA M.S."GOLDEN TRADER" 金

十月十日開行 十月九日落貨 Loading direct for Port of Spain, Aruba, Curacao, Santo Domingo, San Juan, La Guaira M.S."A VESSEL"

一月七日開行 十月六日落貨 Loading direct for Acapulco, Manzanillo, Guatemala, Puerto Caldera, Acajutla, Cristobal, Port of Spain. Fcl Containers Available For La Guaira/ Port of Spain/Cristobal

貨倉截貨時間,十月五日(星期三)下午五時 汎洋航運有限公 海港商業大厦 5 字樓干諾道中122號 TEL: H-448575(八線) 收貨站: 茶果嶺迅發貨倉油塘地段 TEL: K7271888 YTML38號茶果嶺道 TEL: 3-358050, K7179988



			E. A	13C 1 1 1 0 10 0	
` .	航	緣	AS	名	開航日
ere j	西	벾	ETERNAL FUJI A VESSEL		10月 1 10月 29
	東	非	NEDLLOYD HONSHONEDLLOYD HONGKO		
	演	非	S.A.VAAL NEDLLOYD COLOMI OSAKA MARU	南非页 3 0 渣華哥倫 大坂	布 10 7 24
Į		西岸	NEDLLOYD AMERSI		10月19
	7	ē 美洲	VICTORIA I	渣革安曼是 維多利亞-	- 1
	南美	東岸	NEDLLOYD LOIRE		

廣東省珠海市外貿船隊 -珠海(香渆)

珠外駁一 珠外駁二 **承運各種貨物、儎貨量大、** 服務週到、取價相宜, 歡迎垂詢委托

震 德成貨運有限公司 九龍長沙灣長裕街12號南順貨倉九樓 電話: 3-7422460,7422928

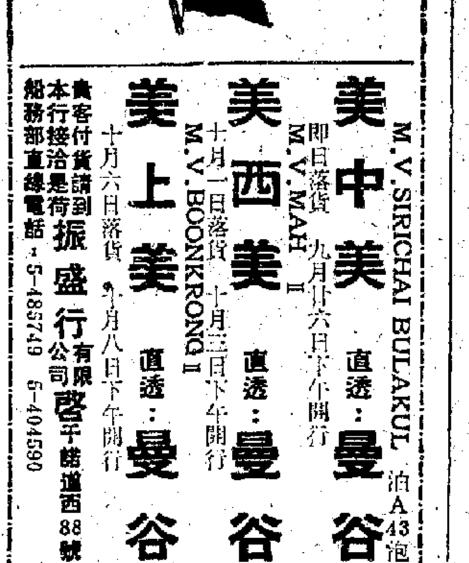
珠海市聯絡處:珠海市香淵外貿碼頭 電話:22360 電掛:71300

有成行貨箱運輸公司

九龍彌敦道563號交通銀行大厦1402室 電話:3-301385-6 3-309003 3-301183 廣州聯絡處:廣州市食品公司人民南路163號 電話:83530:89671

香港一往返一廣州市及廣東省各地代客 報關,直接拖至收貨人地址,貨櫃齊備 ,免箱租,轉口貨運,直接往來貨櫃碼 頭拖運,不另收費。





PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD. 港亞輪船有限公司 西非線——定期股輪

> " CHAOHU CAREER " 富輪

十月八日到 直航: Apapa, Cotonou, Lome, Pointenoire, Matadi, Abidjan, Banjul, Dakar.

者港代理·汎洋航運有限公司

干諾道中122號海港商業大厦 5 字樓 電話:5-443575,447614,444746,449297

INEDLLOYD NAGASAKI 華渣長崎 10月20日。 全貨櫃,散貨櫃及各類貨運 截貨 閉航 8/10 10/10 22/10, 24/10 23/9 27/9 V.38 9/10 11/10 13/9 15/9 **排 時** 8331 - 23/9 25/9 景華船務有限公司 5-414877(4線)

香港德輔道中317號啓德商業大厦1104室

版四十第

GEMINI MO HP DONGNA BARBER TI KYQJU MAF 林肖總統 PRES, LINC 海島崩翠 NEP, JADE 阿斯特拉案ASTRA PE 大來基利 THALASSIN BEAUTY B 高麗元動 KOREAN WO SHU YU QU 高麗好希望KOREAN JA TA! LA!

萬實腦丸 MONT BLA SCANDUTC 海岛期期 NEP, AGAT 亞洲或航 SCANDUTCE SANKO SCO 伊利沙伯馬士基ELISAB) HAPPY STA KAP. VALE KAWACHI N FU CHUN 亚土馬上赴AXEL MAE 皮雅上總統PRES, PIER HAT XING SILVIA SOF 光大二號 KWANG TA

阿達來英雄ASTEROIDE QATARI IB KING HWA LOUTFALL BRIGHT FA BEI FENGS ZHI JIANG F FORMOSA C KOREAN CI KOWLOON I **多堅尼馬士基MCKINNE** 利來學文 NL, HOUTM 利達思上基LEDA MAE EVER HAN. CATTLEYA SHELLY BA NAN TAU 7 XIN HUA N 永恒省上 ETERNAL

喷川四號 QING CHUA 雅斯達快給ALSTER EX 简外冷一號MIN WAI Li HAI KUO SEA REJOIC MAH II **姓LEISE MAE** H.K. ACE SL, LIBERA EUROPEAN 大闻二號 TA TUNG 2 KOTA SING 東方冠軍 ORT CHAM ORT, AMBA 太平洋之很PACIFIC DR 馬上基天梁 MAERSK TI 藤川一號 QING CHUA 基土艾莎賞CHRISTINA KEUMGANG 极多夫斯基 (ONS. PAU

CONFIDENC

C.R. ABIDI 斯里爲泰 LANKA SRI R.R. RATN 美國金戈 AM, LANCE EVER VALA 第八義宗丸GISO MARU COSMOS TEN SHO BUNGA PE JAPAN CAN 羅文七基 B. RUMINS) AUST, MAR 傑佛遜德统PRES. JEFF 伊利沙伯碧琪ELISABE. 渣萃泵盒 NL LEUVE EVER VITA

VENUS THAT PAIL PANDJANG TAI CHUN WAN CHUN TORIO EXP KHUD, SAR KYOWA OC MING UNIV ASIA WINDS 海林正直 GALLEON I MING ENER 萬利伯美利MANOLOEV 利邦力加 NIPPONICA

康來利馬士基CORNELL 英偉雅士 DYNAMIC_A PRIMERA I 東方火星 EASTERN M HP NAMJIN 选束商業 F.E. COMM 東海六號 TUNG HAT AS'A PACIF 格葉總统 PRES. GRA 東方事業家ORT、EXEC SL. MARIN ZIM KAOHS C,C. LONG DOHG BEE EVER FOR **赞格斯豪森SANGERHA**

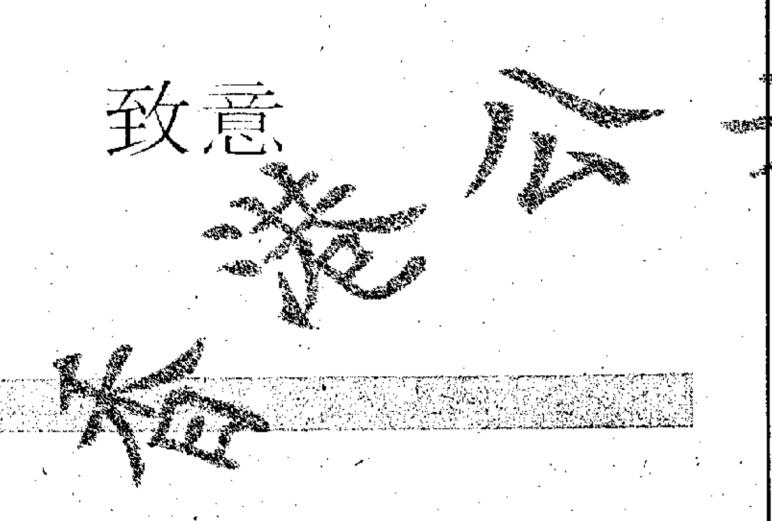
CORONA DAGMAR R YAYASAN I 准華哥倫布NL. COLOM 阿拉斯加九ALASKA M HARBOUR SOVEREIGN LARCH

> SH 中國對 本公司承道 GUANGZHOU

廣州市 二

CHINA NATIONAL FO TRANSP. CORP. GUAN TRANSPORT & GODO OU ZHUANG X4 NIU I TBL: 76937 75393 度州 2 東山風風 電路 : 76937 **SPOR**ALIST CAUCO BOX

新潟基銀行有限公司新潟基證券有限公司新潟基(中國)有限公司



配 賀 華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤(集團)有限公司成立

國產罐頭經銷商

華潤公司成立三十五周年華潤(集團)有限公司成立 華潤(集團)有限公司成立

國產罐頭批發商

成利行華昌公司有成行榮生群辦館 三興行三興隆義和興元利隆 大信公司 華偉公司 利華 行 永昌 行 泰和公司通泰辦館泰安行華康行 聯豐公司 達成公司 潮泰公司 新華公司 友昌公司 松茂公司 駿 利 隆 明記公司 聯益公司 米聯公司 榮興公司 兆源公司 裕行豐辦館 生和行 德華辦館 李衆記 廣聯公司 順興公司 澳聯公司 永成公司 基金公司 英發隆 瑞盆辦館 同数貨

國產啤酒批發商

榮生祥辦館 華昌公司 有成行 成利行 合 興 隆 大信公司 裕 行 豐 明泰辦館光德隆啓豐隆 成興辦館 超記辦館 球記辦館 明記公司 中成酒行 駿 利 隆 大益酒行 天成酒行 西安酒莊 同棧酒行 永益酒行 新華公司 聯生酒行 旗昌辦館 榮興公司 新興行 德 華 行 德成公司 兩益公司 聯益公司 華發行 榮隆號 新亞公司 德豐隆 章興辦館 太 豐 祥 潘萬興號 同敬賀

華潤(集團)有限公司成立章華潤公司成立三十五週年華潤公司成立三十五週年

五人近年

張五第

一期且

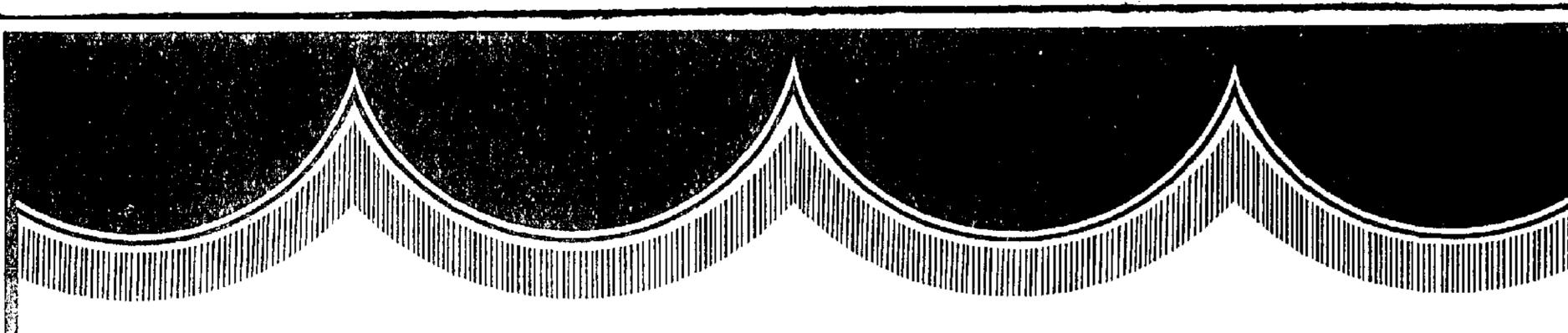
版七十第

開

開源企業凍房有限公開源企業演員

公司

致意



> 山東省對外經濟貿易廳 山東省對外貿易總公司 中國糧油食品進出口公司山東省糧油分公司 中國糧油食品進出口公司山東省食品分公司 中國紡織品進出口公司山東省分公司 青島紡織品聯合進出口公司 中國土產畜產進出口公司山東省土產分公司 中國工藝品進出口公司山東省分公司 中國工藝品進出口公司山東省抽紗分公司 中國土產畜產進出中公司山東省畜產分公司 中國輕玉業品進出中公司山東省分公司 中國五金礦產進出口公司山東省分公司 中國化工進出口公司山東省分公司 中國機械進出口公司山東省分公司 中國機械設備進出口公司山東省分公司 中國包裝進出自公司山東省分公司 中國對外貿易運輸公司山東省分公司 中國租船公司靑島辦事處。 山東省對外貿易中心 魯興貿易有限公司

敬 賀 司

齊魯廣告公司

華潤(集團)有限公華潤(集團)有限公 華潤公司成立 賀 限公司成立置 三十五週年

海

通

貿

一四一八八〇八、五一四一八九三九港租早利街12號萬安商業大厦10樓A座町 局のの一門間の

電話:五|

華華華 潤集團) 電話:五一七二七三五〇 を港高士打道一四三號を港高士打道一四三號 緝記機械五 ・三―八八七七五八科塡地街三二九號B 成立三 華 公司 成立 成立 金 同敬賀

泛地工程 (新進三九三一四Otal) (新進三九三一四Otal) (九八二一六五 公司政章 公司成立

華潤

華潤

大廈落成誌慶(集團)有限公司

限公司成立章

三十五週年

華潤

華潤(集團)有限公司成立■華潤公司成立三十五週年 祭華針織機械公司 致意

華潤(集團)有限公司成立■華潤公司成立三十五週年 新 華 公 司

開 開成周

> 華潤 華潤 華潤大廈落成誌慶 (集團)有限公司成立堂公司成立三十五週年

華潤(集團)有限公司成立 華潤公司成立三十五周年

賀

Monsanto 山 都

E.

賀

公 被

小故持

拜到了了妹能

一城吧赛,一

っ質し・展置

娘但找夫我的

巫 度除一舅

集

放師香籃鄉十幾有多在娘頭錢下歲年一事

桌的一,版出就個人

子一。去魚頭做表只

笑置

所成意點完没

到,,久。冩

底手終以文完

注準事時在建,

一前熱存曾時聽園鄰憶

劃高是地北他民說思慮現

努大一完京請解起成狂就

意我識時是,,特能費

,了,,在護,合市建

很難是城視有城

計費可貌保中的都

代我了意,、召買

非在當時日道子出

在業心生っ

平發電

祝

丹

俠荷選生工狄

復潮定涯作更

· 船查作, 斯

國黎姆景更追的擊為。斯船

圆遊仿江天宇避為別據 明親某事下殷暑讀墅育

了一<u>约</u>期个物有 虾灼樹白極四

位頭視高本:瓶 仁碧,等....

的摇甜如白一四神歷大中極艷

是、隊籃籃

英國

海軍的悲傷日

成出運依續,會保

也中况無、空

奔身之二

是足以説明許是上,圓明團是一,四明團十十二

松人:二曾一和和的卷

經,馳局、、

年亥炎暦農

就她說,作,。底等是有陰亡報可的召旋咒者於會,勃什問魂明,與身來又,準是怎要豁麼可,

她,的徐忽了師樣問,事好问受問親鬼徐然香娘,問是,,他召

已向甘他。。占

經道拜一碰他士

大風邦占許,

入是 黑 回的到上 幽釋了 可事 開 妓

當默迦一佛呢如視的文佛頓寫?來,

原文是連樣。 心不輕,將本地表 心不輕,將本地表 心不輕,將本地表 。五十年談許多非 。五十年談許多非

個非界林電衆灣

兄呢

徐忽了師樣間,事好問要

大是都

人舅舅也不曾有什麼 一分爽朗的笑聲. 一分爽朗的笑聲.

日六廿月九年三八九一

它土避無一的追說影略們小兔可一許類,時駝

没一會議,小說是就子

有へ産。並説歸愿忘》

里

評久提力的位成歷教放過 ,就出地愛大了史,軍北 ,在聽自工國學任文並為京

道風可然京祺把小篦舎

的少因處,

過仍覺得有趣味。他 梁思成的文集出

曾進,北极省設保建批不地他家就。張攻種

了鐮貌代訴山也一他一 二和。名除石不定對大 段劉他都城敢是切「屋

轉,氓口了門是同, 脚他〜等。口大赛到

的洋流驅動下,它可以每小時發電五百瓦、,使與之相連的輪子轉動,在時速〇點六英里,使與之相連的輪子法發電的第一台設置,使與之相連的輪子排動,而輪子是與發電強力推動下,傘被衝闊,推力帶動纜纜前達

亦不見消鹤圈植 畜的術大已逸~

推寶殿上, 據説「飯 所萬分。仗幾句説詞 在「清涼世界」, 高 を將家生攝到了大 が、惟吾輩佛家則

已有能了。 想把衆生偷去,據為 可提到了你,你無非

十,兹山土荒拳細可

志他對山埋。梅意

,鶴採率捕十二 又莊取遷 殺年楠 已舊積徙傷浩木

八宅」へ亦即「一念幾巻經・一、説風凉話・他」 一把火,

並不多餘 形,却没有提到,我一個「老賊」,與是實施與 電影色情

和

Ø

国海火草・潤精或年七六八一於秦麗

的電影了。 這樣說,那只能是脫離實際那一線而生賦,這樣說,那只能是脫離實際那些鏡頭若過濫又過份,只會令他們覺得無那些鏡頭若過濫又過份,只會令他們覺得無 彩所傳播的則是導人迷信的一數育] 對於對愛情似懂非懂的青少年來說,那

圓藏〇一動,

體怕 一屆亞洲杯男子籃球錦標不准台北籃協派隊參加

赛士 年初,合北籃協獲知香港輻辦亞洲杯 作後,才被接納加入國際監聯,可以參與賽事。今年後,才被接納加入國際監聯,可以參與賽事。今二的名稱改為「中國台北」,以及採用不同的歐和與。一九八一年七月,台灣是在同意將「中華民國與。一九八一年七月,台灣是在同意將「中華民國 球隊成八開懼會 石篮麟協位 為協德選代

一而也精呼淵樣

面緩協常へ決碰

,〇建「》就宅至六 年了國説更一於。

牽濺 內村 夜年

湫動篮 員協亞手

問題,實在是只能如一笑置之?因為許多道又怎樣呢?選不是

~~

失 **,** 菜 農

野,

學目

生前有,

,有為

方法逕用方法逕用

"該流商,最新交有一。促 → 之景理其。首科分就。首六業十業,肯困台灣報的在以採生量發虛據進 → 三慘等次以分舉之業其分四者點人去輔難潛 時報一表晃全國 ◆ 十,科是醫之業七率中之,佔零數年會日大

他是不睡霉。她們吃的大大人士表提的競爭。 一個美夏和許多由胞一樣, 一個美夏和許多由胞一樣, 一個美夏和許多的鏡頭)。 一個美夏和許多的鏡頭)。 一個美夏和許多的鏡頭)。 一個美夏和許多的鏡頭)。 一個美夏和許多的鏡頭)。 一個美夏和許多的鏡頭)。 一個美夏和許多的鏡頭)。 一個美夏和許多的鏡頭)。 一個美夏和許多的鏡頭)。

雞,換上到

, 文、五生十最, 三失百九僅大 - 趨專 是, 工十就, 高以十業分, 佔基的嚴畢

遠畢、較點率一約究點平三尚分業查。生年百業商好六只般為生三均十未之生指據或來

存當失為普好,顯嚴高舉社時 在前菜,並轉今然重,業論報

着台率大不,年與的質生指》

嚴辯,專太但經經事是失出九

, 1). .

(大衆傳播。) (大衆傳播。) (以自己所有) (以自己所有) (大衆傳播)

一希望他在行動上收入士的一正式而告。类,普遭到美國官方》雜誌透露, 王昇訪兆。被美國《美麗島北。被美國《美麗島子司等。

≫臓

間億

輸道大紙已

入差滿

採っ促

不超,採億的後

山胞首位女碩士

程三月中旬,曾到美 是很不如意。他在今 是很不如意。他在今 是個消息台灣最紙決 與各報負責人打過期, 所以報紙宗曾到美 一個人對過期, 一個人對過期, 一個人對過期, 一個人對過期,

是一人。 主一張美惠的妹妹,她以優異的成績取 主一張美惠的妹妹,她以優異的成績取 市胞張美夏姑娘,也是十年前「阿美公 游豐鄉溪口村阿美族平地 一位山胞女祖士,道 一位山胞女祖士,道

學得美

大

而美的人國是同來如代務。國獻局調道界 王路留都民孫時恐一曾工因民一的去個上 昇線美是黨運,但且有作為黨些服府職無

為,親一些等象。將,年特爭出

了任為防軍王中農

。 可主衛國昇將在取一性可以總昇司司力職兩代手的美

政的令令保級年。提角國旗

戰繼,官,退前本拔色人說的調返 當部任現再才休巳來的一扮,一離台 然

分五一十又分年户

她又尊敬:

人亞廖的拍拍僧文肩膊心回家吧!大鈞今晚不会

。然後回過身對大釣的母親說,德姗走近值班的護士,向她細詢

。她垂下頭,

在了,幾乎就要哭了出來,父親却是邊找女工工,幾乎就要哭了出來,父親却是邊找女工工,幾乎就要哭了出來,父親却是邊找女工工,幾乎就要哭了出來,父親却是邊找女兒,幾乎就要哭了出來,父親却是邊找女兒,邊安慰妻子。 完,邊安慰妻子。 一個不是,那一堆也不見。母親急得眼睛也完,邊安慰妻子。

, 八點一廿比更

于三周亞洲/

当洲杯男子籃球錦標台北籃協派隊參加

球隊成八開懼曾

台會北各

領隊隊,與

為協德選代

球動篮

部然員員協亞手

一面也精呼洲樣

一保,,中,

莊台由

作正造。船查作,

好戲一球球不看活大隊比等

取八十第

林開查泰姆 人恐弔了• 是泰姆,從此,這地方 切光榮歸於過去。海 切光榮歸於過去。海 一一百年才是

籃協選手都願參加西

預,為,報決台「道篮接一套表球

王昇太阳美的 俞 運

時個手技士 - 隊放及

問為交也出變一大然北一,穆智亞北其中一大心,此手說賽化且陸伯《,因鐵當洲籠他共必陸法以,之,,殊輸。輸民於而柱局杯協球隊須雙云

六屋分一點。在一來建有新十數,目六,直

少减屋建雄高

渡

斯拉 O 元 是 O 元 是 O 元 是 O 元 是 D 之建了度干量三七道近。,度零房干建五年》十房三比至九九九,年以尺,三屋户数百度以

九五)

沒有事

夫。

四皇子的第一名人 頭去桌告康 电然可用模型

何,請聽下回分解。(廿六)低低啜泣。正是,傷心家散人亡後,此去江湖劍法!」眼珠一轉,若有所思。唐曉凞回過頭

敷百度分一減九建 達分又之年少八築 百之比四度百〇的

到味的當去四清。滾其,減升變昇銷便底返重的任何。 作必困為為業窄僧招承教。認分大,青麼失致,節容外容工,則書方脱魯本學

級卸穀

大情五 型形百

可些母後産經左 率使母鶏鶏蛋過石 [家]

地同時壽台灣 來水面物質的

食性 **松武尊妹妹熊惠英兒子熊鑫森**

甲慧(鴻志),廣西北天英芳縣 夫爾甲縣(一次一 北流人、

11夕失去聯繫,4五十八歲)和一五十八歲)和一後偕妻芍效伊

會年會一代生且才 起之停個也活,能生 市屋。快粉

景製·圓遊仿江: ,湖萬明觀其寧 有堆賽園之制贈建山、其勝、園 形勝。的

代圖書典籍、文物書畫和金珠珍寶的圓明園英法聯軍佔領北京,舉世罕有的、珍藏着中却煅在一羣野蠻的强盗手中。一八六〇年十結晶,其歷史價值正在於此。可是這一個名文人民的無數血汗,但也反映了一個經濟、團明園固然是封建皇帝一已享樂之所,

夜出往

智必所傳播的則是導人迷信的一数寶」。

築,長實。増,え物種春是一置若品 一植三環於開吳,百奇團總是中縣輒

京西郊海淀附近福海的原大僧。 原大僧。 原大僧。 原大僧。 京西郊海淀附近福海的,一种风亭,雕宫别馆,一种风亭,雕宫别馆,

· 久不後無明里

即,織而生賦。道樣說,那只能是脫離實際那。織而生賦。道樣說,那只能是脫離實際,就是說,不一說一不實座,這不過是片面和就是說,不一說一不實座,這不過是片面和就是說,不一說一不實座,這不過是片面和的電影了。

一個目的只可說達到一眾無,可是到底不如此四煉周青的頭顱,保住 到一半。另 你如生擒獻上 保住他本來 一天大功勞,那知仍然给同僚奚落。
一天大功勞,那知仍然给同僚奚落。
一天大功勞,那知仍然给同僚奚落。
一天大功勞,那知仍然给同僚奚落。
一天大功勞,那知仍然给同僚奚落。
一天大功勞,那知仍然给同僚奚落。
一天大功勞,那知仍然给同僚奚落。
一天大功勞,那知仍然给同僚奚落。
一天大功勞,那知仍然给同僚奚落。
一定被人不知死活的東西!」
一直幾劍,殺得那兩名武士手忙脚亂。
一直幾劍,殺得那兩名武士手忙脚亂。
一直幾劍,殺得那兩名武士手忙脚亂。
一直幾劍,殺得那兩名武士手忙脚亂。
一直幾劍,殺得那兩名武士手忙脚亂。
一一個他還未搶到前面。唐晚瀾的劍左撤有掃,已把兩名武士,不知一直幾劍,殺得那兩名武士手忙脚亂。
一一個他還未搶到前面。唐晚瀾的劍左撤有掃,已把兩名武士,不知一直幾劍,殺得那兩名武士手忙脚亂。 達赴新界, 月圓夜 知後事如何,請維舊正在低低啜道,一好劍法! 的喊了幾後给你 **着外婆手** 們最是開 頌德武 佐神夜



的。」是會打電話是早些回家吧!姑姐是是些回家吧!姑姐呢

望德姗,説,「姗姨情文望望國寧,」

,所以才留下來。」是孩子。我因為有些事時一我知道,你姑姐又

,你不要再等

對大家說了一番話,無非是 所意,何剛也就不再說了。 當時已在平山堂營房裏 小意,何剛也就不再說了。 陳長禄

,爭着說話。 「我們警死防守揚州」 「我們警死防守揚州」 一一 也有人說我們不能老就 也有人說我們不能老就 也有人說我們不能老就 一次
一点

們就收願一些,算了,放他一馬雄,既然他是李大嘴的朋友,我

少! 現在有多少 現在有多少 高佬標 一那你

力

多少少

威一角,半聲也不敢哼。 都看在眼内,但都噤若寒蟬,縮 這一切,劉秀文與兩個孩子

· 壞用口了,說道:「阿· 瓊欠五百多元呢!」以,說道:「才一千一百以,說道:「才一千一百以,說道:「才一千一百以,說道:「才一千一百以,說道:「

有 研究

整沙

信朋地? 大友説

我一都對

多點 嗎 嗎 嗎 嗎 嗎 嗎 嗎 嗎 嗎 嗎 地 說 嗎 感 說 嗎 也 說 …

她保保,長

成的何灣際日市市市历 台也, 日機 場一對資特

召

金台及整每

版九十第

合中的 一以用也作華可 **台**免的 绝要 經 館 利企業可防研也 益業,以其究不 。合所提塑院太 作提供斷一大 變供任台國。

獻

年

招商局輪船股份有限公司

敬賀

版十二第

豐

難潤公司成立三一五周年 華潤(集團)有限公司成立 暨 華潤大廈落成誌慶

服務四化

興華(香港)有限公司敬賀

經營項目:高級科技儀器,設備及醫療儀器

通訊聯繫 地址:

公司 成業

致

九龍深水燈大南街171號大南商業大厦九樓 表話: 5-744286-7 5-731687 5-746753 5-8917184 3-911519 3-911510

華潤公司成立三十五周年 華潤大厦落成

大厦落成誌慶

有限公司成立要

3727-3740, Sun Hung Kai Centre, Gloucester Rd., Wanchai, Hong Kong.

Tel. 5-8915313 (5 Lines) Telex: 63594 RISHK HX Cable: "ROBINFOSYS"

華潤(集團)有限公司成立等華潤公司成立三十五週年

Cable: "H.K.4040 Telex" 61604 Skdcl HX

華潤〈集團〉有限公司成立等群潤〈集團〉有限公司大五週年

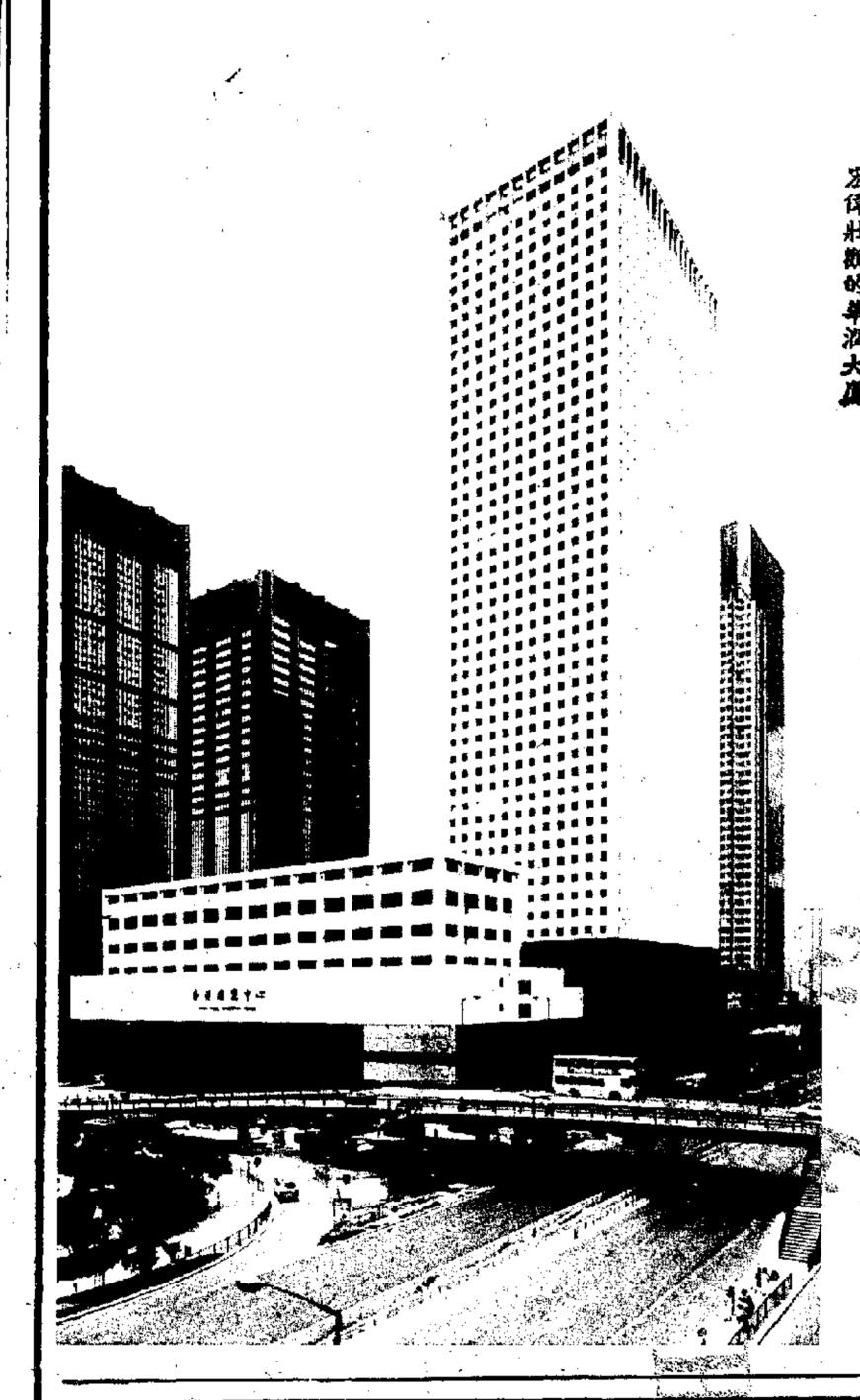
工業有限公司同人敬賀

華灣潤 厦落成誌慶 賀 國際發展有限公司堂敬賀 近西二十八號1805室

得:七一八八六 KWD HX 掛:二七一〇 話:五一四九五九二一一二 語:五一四九五九二一一二 建于諸道西二一一二四號一樓 鋁質工程建材有限公司敬賀

報: A-Onle H 公司の九二〇元年 出土 | 10元十二 S 聯 参商業 中心 一二〇元三 宮 選 上 進 出 上 口 公司 敬 賀

三过成词公



華潤公司成江35周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成誌慶





總代理

天梭表

CA CARAN JACHE SCHILLER Switzerland 醫療機器

安天時洋行敬賀

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

招商局駁船運輸有限公司 招商局輸船股份有限公司 海 海 通 有 限 公司 華德海洋工程有限公司 華德海洋工程有限公司 工 業 區 田 屬 局 蛇 口 工 業 區 華商 程程 有 限

獻

成成

· 荃灣沙咀道407號地下- 荃灣德上古道22—79號

源

意

香港分行

致意

賀

理 到 到

進成 賀華潤公司成立三十 (集團) 有限公司成立暨華潤大厦落成司成立三十五周年

華潤潤 賀)有限公司成功成立35周元 立年

華華華 有立厦限三 公古落司五 成周成年

一五周年 :司成立

致 意

2號地下

重量 團 厦限三

成立年

日十二月八年亥炎腊農

有

司

光絲綢

有限

司

致意

連盟(集團

)有限公司

賀華潤公司成立三十 1成立暨華潤大厦落成一十五周年 一期是

集 賀 團 厦 公士落瓦 城周 成立年

能 達 (科置集)技業團 厦 公士落司五 有限(成周 成立年

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

安全貨倉有限公司致意

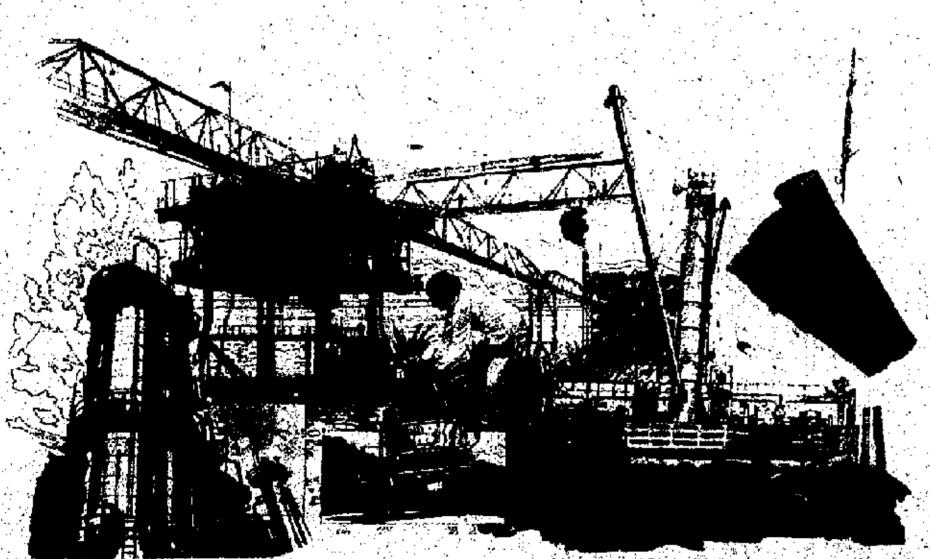
地址:香港聯邦大厦十六樓 電話:5-234134

華潤公司成立三十五周年 集團)有限公司成立 華潤大厦落成

香港德山機械公司 全敬賀 泗水" TOKO SURYA

零港永樂街205-211號14/C

進出口以及轉口貿易,另外還承辦土木工程、經營合資企業、從事資源開發等各項規劃。



菱商事株式會社 東京:東京都千代田區丸之內2丁目6番3號 北京:北京飯店1222號房 廣州:東方實館2566號房 上海:錦江俱樂部405號房 大連:大連實館5樓

人。香港二类商事曾社 香港海窩中心第一座15個

電話:5-294381-9

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

味の素(香港)有限公司致意

地址:香港干諾道西48-51號惠南大厦四樓 電話:5-403921

祝賀 華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

美國輝瑞有限公司致意

地址:香港軒尼詩道500號與利中心28樓西翼 電話: 5-762121

祝贺 華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

高美時裝出品公司致意

地址:允健彌敦道518—520裝彌敦行 13樓C座室 電話:3-323671 3-323672

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

興源貿易公司致意

地址: 香港干諾道西21-34號海景商業 大厦802室

電話: 5-486101 -5-486683

華澗公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

致甚 AMEREX GROUP OF COMPANIES

過買運職公司成立三十

)有限公司成立暨華麗大厦落成

周年

廣

廣

行貿易有限公司致意

大道東43

版三十第

响

致意

安

生行

蘭

集團

公司城市

(集團)有限公司公司人

厦

司成

賀

東京:東京都 東京:東京都 北京:北京飯店1222號長 上海:錦江俱樂部405號

華潤公司) 華潤(集團 華潭

美國輝瑞

地址:香港軒 電話:15-7621

難假))有限公司成立暨華潤大厦落成公司成立三十五周年

芋潤(集團)有限公司成立芋潤(集團)有限公司成立35周年

四(集團)有限公司成立四(集團)有限公司成立三十五周年

賀

新 泰 風 東 藝品公司 商 致意

電地 話址: 3-667386,669091 九龍尖沙咀金馬倫道55號五樓

香港啓源商 業公司致意

一九九一六

賀

集團 可成 A III 成用近年

運 運

華潤(集團)有限公司成立華潤公司成立三十五周年

華潤(集團)有限公司成立華潤公司成立三十五周年

電地明

月德華華 :五-四四四九二六 五-四五九八五八:香港德輔道中151號南洋商業銀行大厦 潤(集團)大 **僑企業** 恩 司 司 成周立立

負

華潤公司成立35周年

同德綢緞貿易有限公司

वैदेवन्य विद्यान्त । विद्यान्त विद्यान विद्य

祝賀 華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

華風公司致意

合記起卸運輸有限公司致意

電話:三一八四〇六九四地址:九龍佐敦道渡船角文景樓8

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

有利公司致意

各項漁船用品裝備 地址:香港仔石排灣道80-82號地下 電話:5-528363 5-521188

意 致

致意

十一樓叁室九龍彌敦道

八有限公司活成立义 直三十五周年

華潤(集別)

潤(集團)

中國酒業貿易有限 公司致意

電話:五─四○八八五一─五地址:香港干諾道西1──4號海景商

香港

七星有限公司 致意

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

華成公司致意

地址:香港干諾道西97號三樓 電話:5-479582 5-486738

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

同成貿易公司致意

地址:新加坡加賓打街8號 電話: 2229020 5333317

地址:深水埗荔枝角道372號地下 電話: 3-705667 3-706262

SA CONTROL OF THE SAN CONTROL OF

五周年司成立

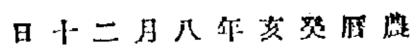
司致意

業大厦

龙

版四廿第

露寒四初

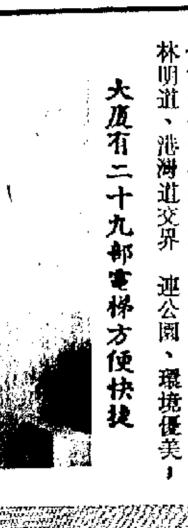




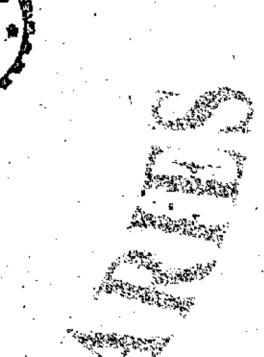


司公限有(團集)潤華 會





令氣電腦保安!



華潤公司成立55周年華潤公司成立高速華潤(集團)有限公司成立35周年華潤(集團)有限公司成立誌慶地址:香港文成四萬七十二至七十四號恆和大厦電話:五一四八六 | 六六 (五線)

潤集團人有限公司周母、河外,

用河有限公司双高 址:香港德輔道中7號聯邦大厦十六樓 銷國產棉紗、棉布及棉滌綸紗布

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

德興貿易有限公司致意 中東王氏父子公司:

地址:香港酒店二樓商場111-113號

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

金星貿易公司致意

地址:九龍尖沙咀柯土甸將22-+26A好北。 年行804室 電話: 3-7238129

祝賀 華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

瑞興隆洋行致意

地址:皇后大道中37號余道生人厦811室 電話: 5-263169

祀 華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

高登貿易公司致意

地址:荃灣沙咀道358-362號

電話:0-428291。

佔香港能源

理,中國石油已由一個品種,發展到理,中國石油已由一個品種,發展到理,中國石油產品估全統計數字顯示,中國石油產品估全統計數字顯示,中國石油產品估全統計數字顯示,中國石油產品估全場的五分之一强。

原於南大類產 學試劑、醫療器材、藥用數料、換料 中間商品。 供於其他核膠製品、肥田粉、農藥、醫 大水)、航空油、燃料油、潤滑油及 大水)、航空油、燃料油、潤滑油及 大水)、航空油、燃料油、潤滑油及 大水)、航空油、燃料油、潤滑油及 大水水)、航空油、燃料油、潤滑油及 大水水)、航空油、燃料油、水 上個品種。化工原料包括塑料、橡膠 大水水)、航空油、燃料油、潤滑油及 、油漆及油器等。

港的龍顏供應及工業 上山香 世紀 原土性 照付混來開展買賣,從實際商品上支持香有無的精神,該公司將根據市場需要及貨源一樣從記者訪問時指出,本着平等互利、互通接從記者訪問時指出,本着平等互利、互通等)。



福建省對外貿易總公司 香港華倒有限公司

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

豐源貿易公司

9樓B座

電話:5-441781

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

> 先 生物 民

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

五潤有限公司致意 (中國進出口貿易)

地址:中環永吉街6-12號誠利商業大厦12樓D座 電話: 5-413003 5-411990

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

華鋼機械有限公司致意

九樓A-B座 電話:5-622281-4

版四十第

華潤公司片 華潤(集團 華潤

> 德興貿易 中東王思

地址:香港流電話:3-686

閩 集團 司成立二 有退公司

五周年 司成立

司致意 業大厦

戊周

版六十第

聯

達

貿

易

司

意

·五一四四七三

麘 躯 四 初

集團

落司五

成立年

成周

厦

司成

祝

日十二月八年亥癸曆農

華昌國際

(香港

華昌國

舶國

有有限。

司

司司

致意

~~

大

一期是

日六廿月九年三八九一

張七第

曹 厦

成周

成立年

經營範圍:各類機床、儀器工局哈格海外貿易大 一(十線) 程

潤 祝 耳 重 献 有限 厦 成立年

華潤(集團)有限公司成立營配賀華潤公司成立三十五周 港亞輪船有 電話:五—二五七一九地址:中區恆昌大厦三 章潤大厦落成四年 限 致意

爭潤(集團)有限公司成立 大厦落成



汎年國際有限公司 敬賀

本公司化工部事營國產塑膠原料 經銷:高壓聚乙烯。煙營:聚苯乙烯

地址:香港高士打道22年226號海聯大厦九樓



華潤大廈落成 公證行致意

華潤公司成立三十五周年

集團有限公司成立

地址:九龍紅磡民裕街51號凱旋中心二期七樓H座

電話:3-344401 總辦事處及檢定部門)

3-642272 (試驗部門)

電話:5-749321-6 電傳:650 9 FILHK HX

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

僑源有限公司致意

地址:香港德輔道中287-291號長達 大厦五樓 電話:5-442306,5-442307

華潤公司成立三十五周年

華潤(集團)有限公司成立

華潤大厦落成

冠亞商業有限公司致意

華潤大厦落成

同生貿易行致意

地址:香港皇后大道西二二一號

電話:5-481068

地址:香港德輔道西444-452號12樓全座

電話:5-489192

郑汉 贺 郑汉 司成立三十五周年 郑汉 司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

工商業展覽有限公司致意

地址:青山道608號榮吉工業大厦B座 十二樓1-4室 電話:3-7423883

祝一質 華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立

華潤大厦落成 廣榮與有限公司 和興五金有限公司

地址: 九龍大角咀通洲街107-111號五樓 電話: 3-915379

華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

新洋明建築材料有限公司致意

地址:九龍彌敦道750號始創中心708 電話:3-818283

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立

東風電器工程公司致意

華潤大厦落成

電話:5-786711-3

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

福聯公司致意

地址:永樂西街148號 電話:5-430442

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

德泰藥材有限公司致意

地址:德輔道西60-64號二十一樓 電話:5-489184

祀 祝賀 祀 華潤公司成立三十五周年 華潤公司成立三十五周年 華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤(集團)有限公司成立 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

> 道安行致意 地址:香港中區太古大厦1019-1023室

電話:5-223061-4

華潤大厦落成

宏記有限公司致意

地址:中環土丹利街20號十樓 電話:5-258275 電話:5-223580

高文行有限公司致意

華潤公司成立三十五周年

華潤(集團)有限公司成立

華潤大厦落成

地址:香港德己立街2-18號業豐大廈501室

題

厦

版七十第

電

供

商

香港通訊器材

有限公司致意

·香港德輔道中一章 金製品等

-447630,

· 5-445572, 445374

一口

致

意

電話:五一四四一一四 地址:香港皇后大道中184位隆大厦20樓 A 聯大運輸有限公司

聯大運輸有限公司(中國部

是 一四三七七 一四三七七 一四三八號閣樓

祝

張 七 第

一期准 大 ~~

華 潤八 祝 潤 集 (集團 或 耀豐冷藏倉庫有限公司致意 司成 團 賀 電話:〇一二七六七七一地址:葵涌永業街11-19號 有限 厦 厦 有限公 公司 公司成立工人 D. 落 成成立 心2202室 致意

單潤(集團)有限公司成立暨華潤大厦落成祝賀華潤公司成立三十五周年

華潤(集團)有限公司培華潤公司成立三十五里華潤公司成立三十五里

成周

成立年

司成 五周 有限公司成立 集團 大厦落成

大阪商船 (香港)有限公司致意 三井船舶

地址:香港夏慤道路號海富中心第二座二十一樓 電話:5-293110

華潤公司成立三十五周年

華潤(集團)有限公司成立

華潤大厦落成

伊藤忠商事(香港)有限公司致意

地址:香港金鐘道統一中心二十八樓

C. ITOH INTERNATIONAL PETROLEUM (HK) LTD.

電話:5-296011

華偉貿易有限公司 電掛:"GRANDUNION"H 電掛:"GRANDUNION"H 地址:香港德輔道中一八一。 ·輕工製品、文敎體育 (立三十五 成周 立立年 致意

華潤(集團)

華潤公司成立三元

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

建中樟腦有限公司 建中果仁有限公司同敬賀 建興包裝機械有限公司

地址:中環永樂街128-130號恒樂大厦二樓後座 電話:5-442475

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

大利公司致意

地址:中環德輔道中20號德成大厦207室 電話:5-246718

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

啓發花紗公司致意

地址:九龍新蒲崗七寶街3號振發工廠大 電話: 3-230121-4 厦E座地下

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

華公司致意

經營商品:經銷國產數錄版 地址:香港中環永吉街6-12號誠利商業 大厦5C 電話: 5-440361 5-446994

電報: "1812"

電傳: 61661 H IP WA H X

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

保益貿易(香港)有限公司致意

地址: 葵涌葵昌路58-70號永祥工業大厦 電話:0-299771



華潤公司成 華潤(集團) 華潤;

僑源有队 地址:香港德輔道中 大厦五樓

華潤公司成 華潤(集團)

> 冠亞商業 地址:香港德輔道 電話:5-489192

華潤

華潤公司成 華潤(集團) 華潤;

> 同生貿 地址:香港皇后大 電話:5-481068

公司

大厦批

六百平

電梯上落各層

電話:五一二二二八四三 電話:五一二三六七七四 銀 行大 鷹 2 室 樓 五一二三六七七二 有限公司





香港皇后大道西59一6號二樓 有

集團)有限公司版立二八五周成立 夏

次康貿易有限公司 致意

電話:五—二九一一二九地址:灣仔洛克道二十至二十四號金星大厦二十一字樓

祝 華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

源豐行梁祖愉致意

地址:香港北角英皇道315號二樓B座 電話: 5-785621

祝 華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

大厦游, 成四二十五周公人员游戏, 如一十五周公司,从一十五周公司,以上五周五十五周,

邦成有限公司致意

地址:中環干諾道中145號多寧大厦801室

祝賀 華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

力恒公司致意

地址:新界葵涌大連排道金龍工業中心 第二期三樓F 電話:0-278961

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

法國興業銀行香港分行 電話:5-266651 法國與業銀行中國業務代表處 证話:5~266651 地址:中環告羅土打大厦二十四樓

RACE CONTRACTOR OF THE STATE OF

152 SE SE SE SE SE

廳會宴小司公潤華

旁海仔灣在立直厦大汽车

版八十第

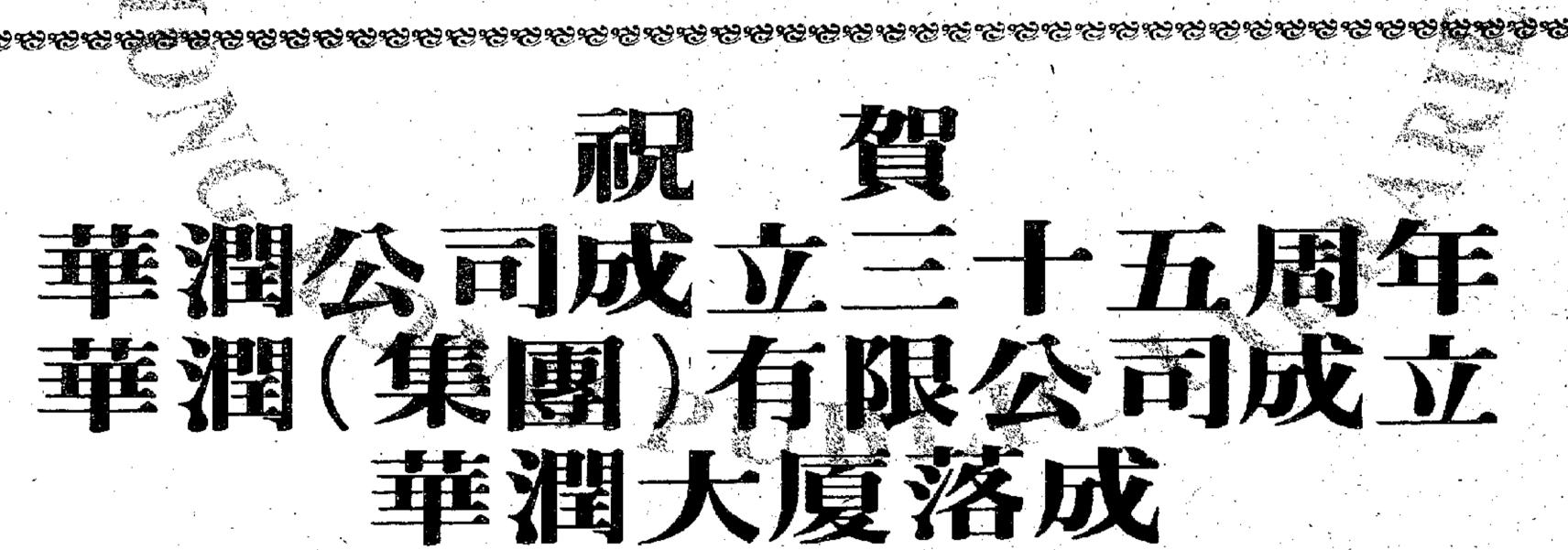




室公辦華建張長事董司公潤華







絲綢製成品經銷商

有 東偉 貿 有 有 限 韶 誼 金利來(遠東)有限公司 時興繡品出入口貿易公司 輝懋中國貿易有限公司 啟文絲織廠(香港)有限公司

> 賀

華潤公司府華潤(集團)

源豐行 地址:香港北角電話:5-78562

版十三第

一業株式會社

露 窓 四 初

集

落司五

成立年

成周

厦

黑白

日十二月八年亥癸曆農

頭園鳥 電話:三一九一三三地址:九龍基隆街二經營:國產觀賞鳥、 獸貿易 厦 成立年 致意

口 Jones Lang Wooffon 彙

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

五洲呢絨有限公司致意

地址:永樂街76號二樓

湖公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

聯豐行化工公司致意

電話:5-472126 5-255498

地址:香港德輔道中40-42號通明大厦306室

International Real Estate Consultants, Surveyors, Valuers and Auctioneers

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大廈落成

新加坡中南有限公司敬賀

地址:新加坡香港街10號

電話: 2226933

電掛:FINETEX SINGAPORE

電傳: CNC RS 34631

祝賀 華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 再潤大厦落成

南成行有限公司敬賀

地址:香港文咸西街64-64A號永順大厦十二樓

電話: 5-485801

電掛:9857或 LANCIN G 電傳:73015 LSHL H X

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

宜豐貿易公司致意

地址:香港九龍尖沙咀壓地道67號 半島中心509名 電話:3-7221586-7 3-7221618-9

電傳:41189YIFEN HX 電掛:YIFENGCO

With the Compliments

WORMALD ENGINEERING SERVICE LTD.

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

香港兆安和有限公司致意

地址:香港永樂街63號二樓 電話: 5-438839

祝賀 華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

東南亞貿易公司致意

機械工具、五金T製品、化工原料 地址: 軒尼詩道458-468金聯商業中心1701A 電話: 5-8934436-8

咿

司

莱莱莱 不團人 有四人 有限 原

利 郵船 公司 致意

公十落司五

華華華

成质周成近年

電中電總話區 公司

僑東 有限吸公司司

華潤公司成立三十五周年 有限公司成立 華潤大厦落成

永南織布有限公司 怡生紗廠有限公司

:九龍尖沙咀東部加連威老道98號東海商業中心二樓 3-7234780

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

利高集運倉庫有限公司致意

飛利浦為華潤大厦每年節省電費1,680,000元!



累積了90多年製造照明設備的經驗,不斷研究 和創新,尋求最有效的照明方法,終能突破傳統, 發明了直徑比較小, 而又適用於現有光管座的 新 TL'D 慳電管。

飛利浦 TLD 慳電管的發光效率和普通光管 一樣,但耗電量卻少百份之十**!在華潤大厦, 更配合了飛利浦的BTP40L05S慳電整流器和 最新備有金屬沙面反光鏡的燈盤,使室內照明 平均、柔和、光線充足而耗電更少。以華潤大厦 爲例,用普通燈盤和光管設計,需要二萬七千支

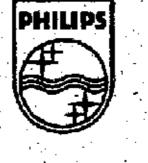
所以能减輕冷氣系統負荷, 倍省電力和金錢!

TLD 慳電管呎碼齊備,有2呎、3呎、4呎、 5呎四種長度可供選擇,更有日光色、暖色、白色 等多種色溫,配合不同塲合的各種需要。

TL'D慳電管面世後,優點很快就被精明的。 專業管理階層賞識。事實上,香港不少知名地方 和建築物如希爾頓、希苑、新世界等酒店、理工 學院及皇冠實業有限公司等都裝置或改裝了 飛利浦 TL'D 慳電管!

要有最理想的照明效果,又慳電慳錢,

「以一年三百天、一天十二小時計算 **舒通光管: 20W、40W、65W、TLO: 18W、36W、58W 新飛利浦'TL'D慳電管 九折用電 十足光明



飛利浦

藤本寫眞工 一業株式會社敬賀

華潤公司方 華潤(集團

五洲呢絨

地址:永樂街76 電話:5-431078

化鞋

新力

司

夏

大

76

賀

華潤(集團)有限公司成立暨華潤大厦落成

山東名產



With the Compliments

JEBSEN LINE KHUTSEN LINE

GENERAL AGENTS:

Sime Darby Shipping (H.K.) Limited

2305-2306 Sincere Building, 173 Des Voeux Road Central, Hong Kong. Tel: 5-434777 Telex: 75139 SIMDA HX Cable: "DARBYSHIP"

推测公司成立一步抵回车 華潤(集團)有限公司成立 華潤人厦落成

惠武有限公司被買

華潤公司成立三十五週年



三井銀行香港分行

THE MITSUI BANK LTD HONG KONG BRANCH

三井企業集團的中心 擴大日中經濟合作 盡力提供各項服務

三井財務亞洲有限公司 (三井銀行香港機構)

MITSUI FINANCE ASIA LTD.

(A wholly owned subsidiary of THE MITSUI BANK, LTD. TOKYO)

本行一九八三年九月十九日遷往新址

香港夏慤道16號 遠東金融中心四十一樓

電話:5-299611

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

新源國產棉紗有限公司致意

經營商品:棉紗、人造棉紗、混紡紗

地址:九龍大南街169-171號大南商業大厦11樓

電話:3-922284-7

祝 華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

> 東偉貿易有限公司 五同(香港)有限公司仝致意 亞利安洋行有限公司

地址:皇后大道中228-238號聯業大厦501/3室 電話: 5-438053 5-439710 5-434103 5-434104

電報:1104

TWTHX 電傳:63885

展覧中

各個腦質

华洲公司成立二十五周年单湖(集團)有限公司成立 華洲大瓜落成

露寒四初

大展鴻圖

意 羊毛 局 際

(POP) 1000 [10] 1010 [10] 10 [10]

祝賀 華潤公司成立三十五周年 有限公司成立

暨 華潤大厦落成

轉回印尼地區中國AC發孔劑

A C 發孔劑 (AZODICARBONAMIDE)



藏三州第

△酞普蓝PHBN(有機顏料) EVERBRIGHT FAST BLUE PHBN NO.843528 △酞菁綠BX(有機顏料)

EVERBRIGHT FAST GREEN BX NO.853298 **△中 黃(無機顏料)**

常備現貨 歡迎訂購 事營其他化工原料

經銷 (40年)

敏龍貿易公司 地址:香港各輔道中二五九至二六五

就 治外借託與行大便八〇八 至八一〇室 電話: 5-413985(開設)5-446355

電掛: "8828" TER: 65103 MADRA HX 庭館(新馬地區); 故館(新)有限公司

均址: 268-268A, BALESTIER ROAD, SINGAPORE 1232. 重掛: MADRASING

電話: 2508605, 2517738. MIR: RS 50983 MADRAS

DISTRIBUTOR (Re-export to Andonesia): MAIN DRAGON TRADING CO. ADDRESS: 808-810, OTB BUIL-DING 259-265, DES VOEUX ROAD, C. HONG KONG CABLE ADD:: "8828" TEL: H-413985 (2 LINES)

TELEX: 65103 MADRA HX DISTRIBUTOR (Re-export S'pore & Malay MAIN DRAGON (S'PORE) PTE.

ADDRESS: 268-268A, BALES-TIER RUAD, SINGAPORE 1232. CABLE : MADRASING

: 2506605, **25177**38, RS 50883 MADR

由四千七百塊琉璃瓦燒製鑲嵌而成

祝賀

公司成立三十五周年 有限公司成立

ASIA DEVELOPMENT (1950) LTD.

鎖石牌錯纖臭氣管及配件 鑽石牌錯鐵供水壓力管

純錫碑 純節碑 水銀 地址:香港德輔道中78號集友銀行大厦1402室

万蒙古自治国地外 易廳致意 華潤(集團)有限公司成立華潤公司成立三十五周年

偉達儀器工業設備公司等職電腦(國際)公司致意知 選 企 業 公司

旺角登记 街56號柏裕商 (三線)

潤 賀

華潤公司成立三十五周年準潤公司成立三十周八月版公司成立三十五周年

事

7

大

-五周年 成 司致意

工商業

-五周年 :司成立 成

意

華潤公司成立三段子五周年 賀

·五周年 :司成立 成 司致意

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

宏安报绮有限公司 宏昌建築有限公司 宏安建築材料有限公司 中國糖業有限公司

蘇塞西初

香港駱克道20—26號二至四樓 電話:5-271522(十線)

威百達投資有限公司 威德投資有限公司 興華毛毡有限公司 新安貨倉有限公司

> 電訊掛號: 83455 WAGON HX 郵政信箱:郵政總局3535號

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

南 迅 行 郁 限 公 司同致意 中偉企業有限公司

> 地址:德輔道西48號西區中心大厦1105室 電話:5-487049

> > 四三樓

四四三一三〇

電話:三一六

七三〇五六沙咀金巴利道35號603-

-604室

意

所公行北南

理事長何烱銳監事長劉筱銘 暨同

有厦限

廣隆行貿易 公落司 公司致意 成立年

成质质

With Compliments

POLAROID FAR EAST LIMITED

華華華 限 厦限 公十落司五 司 成质 致

is the registered trademark of Polaroid Corp. Cambridgeham USA

華潤(集團)有限公司成立華潤(集團)有限公司成立三十五周年

華潤(集團)左華潤公司成立 ^{地址:大道中142-146號金利商業大厦一樓} 水達行股份有限公司致意 (集團)有限公司成立公司成立三十五周年

公明織造廠有限公司致意

華潤公言 大 潤 大 厦 落 成 (集團)有限公司成立三十五周年

視器材、交儀用具及保安設備為中國提供現代化攝影器材、 香港新端 二五一二八〇六二二

華潤(集團)有限公司成立華潤公司成立三十五周年 康洋行致意 電影電

渣華(香港)有限公司致意 電話:五一四章 六三三 地址:香港德輔道中173號先施大厦22樓

國際香

料(遠東)有限公司致意

矮浦工

二七七〇二一 11字樓

華潤(集團)有限公司成立華潤公司成立三十五周年

華潤(集團)有限公司成立 華潤(集團)有限公司成立二十五周年 東方國 際貿易有限公司致意

華潤(集團)有限公司成立 一班潤公司成立三十五周年 貿企業公司致意

金源發展公司致憲

準潤(集團)有限公司成立 華潤公司成立三十五周年

版五卅第

5

華洲

推進

宏安排

宏昌建

宏安建

中國糖

一一香港船

所公行北南

副_事長沈清潭 理事長何烱銳 監事長劉筱銘

暨同一

人敬賀

電話:

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

> 布行 興 安興貨倉榮安安公司 同致意 榮安公 安 李

地址:九龍鴨寮街113號地下 電話:3-800220-8-9

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

大衆動力機械有限公司致意

地址:大道中92號僑商大厦1002室

電話:5-242733

泓田實業有限公司致意

| 潤(集) | 大 有立厦限三 公司 成立

華華華 祝 潤集

東半球集團有限公司致意

華華華 潤(集) 潤

Washing .

頌

聲

成成一人成立

祝 賀 華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

威武工程有限公司致意 地址:紅磡民裕街41號凱旋工商業

中心地庫 電話:3-654247

祝 賀 華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

致 意 發 行 廣

華華華

厦限三

落司五

成立年

祝 賀 華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

西德美最時公司

賀二十五周年 建潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

光裕塑膠廠有限

致意

祝 賀 華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

福和織造廠有限公司致意

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

港九鹽業有限公司致意

華潤公司成立三十五周年

華潤(集團)有限公司成立

華潤大厦落成

九龍興偉冰廠凍房有限公司致意

地址:KCTL360葵喜路葵涌

電話:0-248383

地址:德輔道西123號四樓 B座

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

宇宙燭業製品廠有限公司致意

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

天山有限公司致意

電話:5-419868

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立

地址:香港干諾道中156-157號寶基 大厦11樓 電話:5-454572

華潤大厦落成

中泰實業有限公司致意

地址:香港文威西街42A南北行商業 中心九樓903室 電話: 5-454233

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

化成工業(香港)有限公司致意

地址:香港德輔道西382-388號錦華大厦1A

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立

華潤大厦落成

僑輝電子有限公司致意 地址:九龍官塘永業街六號海濱工業大厦

A座六字樓 電話:3-427189

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

新豐年貿易有限公司致意

地址:香港灣仔電氣街1-15號地下 電話:5-274476

祀 華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

香港建華行致意

地址: 九龍南昌街 155號地下 電話:3-789785

祝 華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

桂林貿易有限公司致意

一廠有限 公司

司 致意 在為一個外資的美國銀行,確碰趣的是尋求更多機會與中國進行人們所關注的,不僅僅是貿易,更確。

計劃,顯示中國更積極地發展經濟的商人歡迎。特別是中國的第六個例放經濟政策,是備受對中國貿易開放經濟政策,是備受對中國貿易開放經濟政策,是備受對中國貿易機會——引進技術、改善產品。中匯,而且為發展四個現代化計劃提歷十分重要的。中國不僅透過外質是十分重要的。中國不僅透過外質學院,中國的對外貿易的發展,對

商外包貿便是貿 人投是的進一易 軟資受組中個機

有利

門促進中外貿易

華潤公

司

重組完成

要的作用。

要的作用。

與所聲感到樂觀。中國將進一步發展外質
一種齊聯繫感到樂觀。中國將進一步發展外質
一類雅達表示,他對未來兩三年內中國對外的
一類雅達表示,他對未來兩三年內中國對外的

五至六封冠報或信,問詢在中國免類投資。在每一個星期,我在美洲的客户在中國發展燃煤、石炭洲的客户在中國發展燃煤、石炭的有辦事處,並協助美國、歐盟和各個方面進行投資。萬國實

打開更多的門戶,並使中國與悉進一步促進中國的貿易。它為中鐵雅達説,華潤公司的重視

温

的地區之一。今天,香港已被世界在過去三個年代已成為發展中地區の經濟、貿易及工業的統計數字頭係到數,並大大地加强它在國際發生期間,香港的經濟從一個强勢發生一九五二年參加了香港總商會。在於香港成立公司四年之後,華

個為 國達 娶性了。 貿易,就了解到它在香港商業社作為主要供應者,透過香港進行 明婚 香港總 其中重的解口

盟集制证 港口 理經總副部易質國中司公限有和恰

大

一一個相對細小的實 一一個重要成員的五豐 一一個相對細小的實 一一個重要成員的五豐 一一個個對個大陸的對為八十億美元。 一一個相對細小的實 一一個重要成員的五豐 一一個重要成員的五豐

中國絲绸出國大陸 的,强改随世中建和中生香、普看界國立華中、 1000年

度,香辦、 产的與們 計台港事上 · 投在看 和與處海透工資香到最

商品到中國去的商業 香港一向是推銷

及推銷,它們都是以一個個不製成品,漂染、製造一衣的形式提供香港原材料或半一原材料、电流共中最好的例子是紡織品、供應香港原材料及半製成品,促供應香港原材料及半製成品,促

BLANKETS 華潤紡織品有限公司 電話: 5-8318383 電傳: 63383 CIRET HX

興華紡織品有限公司 九十八號東海商業中心四〇四 **3-7236586 3-7242519** SOLE DISTRIBUTOR:

Birkin Enterprises Co., Ltd. Rm. 404 East Ocean Centre, 98. Granville Rd., TST, East, Kowloon, H. K. Tel: 3-668221 3-7236586 3-7242519 Telex: 36828 YTT HX Cable: YTTTAL

歡迎選購及出口 AVAILABLE FOR WHOLESALE AND EXPORT

商銷經布紗九港

立森有限 豐華布業有 興茂有 華 浪淘花紗有 惠 新源國產棉紗 建 豐行 誠有限 安有 豐有 南行有限 新 限 公司

置

電機 公貢獻

各方質

年立

外貿易總公司賀電外天津市對外經濟

貿易委員會、天津市對

三立成岗

新寶易的進一步發展,加速天津的四化建設和繁榮香港市場做出新五年來,實公司在促進天津和香港經濟貿易的發展,作出了積極的五年來,實公司在促進天津和香港經濟貿易的發展,作出了積極的五年來,實公司在促進天津和香港經濟貿易的發展,作出了積極的一度落成開幕之際,我們感到由衷的高興,謹致以熟烈的祝賀—三十一度不成開幕之際,我們感到由衷的高興,謹較以熟烈的祝賀—三十一

山西省對外經濟貿易廳貿電·

落成開幕典禮,可謂雙當臨門,華獨前程似錦,特表示質電。皆悉九月二十六日為貴公司成立三十五周年紀念日並舉行華潤

內蒙古自治區對外經濟貿易廳賀電·

수

盈之際,並向您們致以熟烈的祝賀和親切的問候。華潤公司自成立。 值此廋祝華潤公司成立(三十五)周年和華凋大厦落成開幕典

河南省對外經

濟貿易廳賀電・

·成開幕典禮之際謹致以熱烈祝賀。 華調〈集團〉有限公司值此華潤公司成立三十五周年和華凋大 青海省對外經濟貿易廳賀電 , 特 致

配合,為開創化工對外貿易的新局面而共同奮鬥。 鄭,為發展我國化工對外貿易做出了有益的貢獻,望今後更加密切,(三十五)年來實公司作為總代理,衝破封鎖禁運,克服重重困中國化工進出口總公司和各省、市、自治區分公司表示熱烈的祝賀中國化工進出口總公司和各省、市、自治區分公司表示熱烈的祝賀 中國儀器進出口總公司質重 國化工進出口總公司質電

華潤公司成立三十五周年

華潤(集團)有限公司成立

華潤大厦落成

黑龍江省對外經濟貿易廳

中國糧油食品進出口總公司黑龍江省分公司

中國土產畜產進出口總公司黑龍江省分公司

中國輕工業品進出口總公司黑龍江省分公司

为我工艺品業務的發展和擴大所給予的銀心和幫助,我為我工艺品業務的發展和擴大所給予的銀心和幫助,我為可在發展對外貿易方面所作出的巨大努力和废就深表質可在發展對外貿易方面所作出的巨大努力和废就深表質自在發展對外貿易方面所作出的巨大努力和废就深表質可能與公司成立三十五周年之際,整向實公司表示熱理中國工藝品質公司大展宏國,繁榮昌盛。

貴州 省對外經濟貿易廳賀電·

雲南省對外經濟貿易廳質電:

在 移發展,在促進四個建設稱西鐵繁榮穩定的事業中進一步發揮作用我們相信,華潤、樂團、有限公司成立,必將更有效地推動業務組織的社會主義建設。為香港的繁榮穩定作出了積極的貢獻。華潤公司成立三十五年來。為擴大內地與香港間的貿易,為安國成立和華潤大厦落成。 我們熱烈祝賀華潤公司成立三十五周年、華潤(集團)有限公司 我們熱烈祝賀華潤公司成立三十五周年、華潤(集團)有限公司 中國國際貿易促進委員會上海分 中國權油食品進出口總公司質電

司全體職工表示衷心的感謝。祝華潤(集團)有限公司在新的征途業的發展给予了積極的指導和熱情的支持,借此謹向實司並向實公獻。對此我們表示崇高的敬意。多年來華潤公司對四川對外經貿事國對外經濟貿易促進社會主義現代化建設的發展,作出了卓越的貢有限公司成立之際,遊致熱烈地祝賀三十五年來華潤公司為發展我有限公司成立之際,遊致熱烈地祝賀三十五年來華潤公司為發展我

四川省對外經濟

貿易職質電・

中國對外貿易廣告協會致賀電

司

新疆維吾爾族自治區經貿廳致賀電 **庚西壯族自治區外貿局致賀電** 湖北省對外經濟貿易廳致賀電 中國對外經濟貿易部進出口局致

並贈花籃。 類,為慶祝貴公司成立三十五周 華凋公司成立以來,為發展 中國國際貿易促進委員會質電・

致以最好的開後。
 致以最好的開後。
 政和貿易的繁榮和發展,並進一步提高。
 近藉此機會,表達我們的願望,願我們雙方的合作進一步加强請接受我們對資司35周年和華潤大厦落成典禮的衷心的祝賀。 遼寧省對外經濟貿易願賀電 北京市對外經濟委員會致賀電

道致熱烈祝賀並貿易興隆。 欣逢實司成立三十五周年暨大 西藏自治區外貿局質電· 江西省對外經濟貿易飅賀電 **夏落成開幕之際**

青我雙方貿易往來得到更大的發展。 青我雙方貿易往來得到更大的發展。 村當於七五年的二十四點五倍。對此,我們深表謝意,衷心地希望方類給予很大支持和幫助。所以對港地口逐年增加,八二年出口額實司表示最熟烈的祝賀,我省自一九七五年期口岸以來,實司從各資司表示最熟烈的祝賀,我省自一九七五年期口岸以來,實司從各 河北省對外經濟貿易觀智

阿創對外經濟貿易工作新局面做出貢獻。 響與作用。讓我們共同攜起手來為促進我國對外經濟貿易的發展和有一個新的發展,我們堅信在今後的工作中您們能夠發揮更大的影的敬意。為着我國四化建設的需要,國家要求對外經濟貿易工作要的敬意。為着我國四化建設的需要,國家要求對外經濟貿易工作要,與作用。河南省對外貿易工作,每前進一步都與實公司的具體指導以來一直為我國同港澳地區及世界各國的貿易發展發揮着積極的橋

各方派貨富

)有限公司成立暨華潤大在華潤公司成立三十五周

八夏落成志慶八年、華潤(

八方送來的熟情洋溢的實電,各方朋友在前夕,華潤(集團)有限公司收到由四面

貢

人民共和國對外經濟貿易部質電

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

東省對外貿易局 廣東省對外貿易總公司 廣東省糧油進出口分公司 廣東省食品進出口分公司 廣東省化工機械進出口分公司 廣東省茶葉進出口分公司 廣東省土產進出口分公司 廣東省畜產進出口分公司 廣東省工藝品進出口分公司 廣東省輕工業品進出口分公司 廣東省紡織品進出口分公司 廣東省五金礦產進出口分公司 廣東省外貿運輸分公司 廣東省包裝進出口分公司 省外貿廣告公司 廣東 省外貿展覽公司 廣東省外貿基建工程公司 同敬賀

中國紡織品進出口總公司黑龍江省分公司 中國化工進出口總公司黑龍江省分公司 中國工藝品進出口總公司黑龍江省分公司 中國五金礦產進出口總公司黑龍江省分公司 中國機械進出口總公司黑龍江省分公司 中國包裝進出口總公司黑龍江省分公司

賀

年

輸理理公司上 貿易促進委員會

華潤公司成立三十五周年 華潤(集团)有限公司成立

易 貿

中國糧油食品進出口公司上海市糧油分公司 中國糧油食品進出口公司上海市食品分公司 中國土產畜產進出口公司上海市畜產分公司 中國土產蓄產進出口公司上海市土產分公司 中國土產畜產進出口公司上海市茶葉分公司 中國紡織品進出口公司上海市分公司 中國紡織品進出口公司上海市絲綢分公司

中國紡織品進出口公司上海市服裝分公司 中國輕工業品進出口公司上海市分公司 中國輕工業品進出口公司上海市文教體會用品分公司 中國工藝品進出口公司上海市分公司 中國化工進出口公司上海市分公司 中國五金礦產進出口公司上海市分公司 中國機械進出口公司上海市分公司 中國機械設備進出口公司上海市分公司

中國出口商品基地建設公司上海市分公司 中國對外貿易運輸公司上海市分公司 中國對外貿易倉儲公司上海市分公司 上海市對外貿易咨詢服務公司



公司 公司 公司 〉司

公司

公司

公司

入司

版九州第

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

吉林省對外經濟貿易廳

中國國際貿易促進委員會吉林省分會 中國糧油食品進出口公司吉林省分公司 中國土畜產進出口公司吉林省分公司 中國輕工業品進出口公司吉林省分公司 中國紡織品進出口公司吉林省分公司 中國工藝品進出口公司吉林省分公司 中國化工進出口公司吉林省分公司 中國五金礦產進出口公司吉林省分公司 中國機械進出口公司吉林省分公司。 中國機械設備進出口總公司吉林省分公司 中國對外貿易運輸公司吉林省分公司 中國包裝進出口公司吉林省分公司 對外質量

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

安徽省對外經濟貿易廳

中國糧油食品進出口公司安徽省分公司 中國土畜產進出口公司安徽省分公司 中國輕工工藝進出口公司安徽省分公司 中國紡織品進出口公司安徽省分公司 中國五金礦產進出口公司安徽省分公司 中國化工進出口公司安徽省分公司 中國機械設備進出口公司安徽省分公司 中國對外貿易運輸公司安徽省分公司 中國包裝進出口公司安徽省分公司

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

陝西省對外經濟貿易廳

中國土畜產進出口公司陝西省分公司 中國糧油食品進出口公司陝西省分公司 中國輕工業品進出口公司陝西省分公司 中國五金礦產進出口公司陝西省分公司 中國化工進出口公司陝西省分公司 中國工藝品進出口公司陝西省分公司 中國紡織品進出口公司陝西省分公司 中國機械進出口公司陝西省分公司 中國機械設備進出口公司陝西省分公司 陝西省對外貿易包裝儲運公司 進 省華秦國際經濟合作公司

賀

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

甘肅省對外經濟貿易廳

中國糧油食品進出口公司甘肅省分公司 中國土畜產進出口公司甘肅省分公司 中國紡織品進出口公司甘肅省分公司 中國輕工業品進出口公司甘肅省分公司 中國工藝品進出口公司甘肅省分公司 中國化工進出口公司甘肅省分公司 中國五金礦產進出口公司甘肅省分公司 中國機械進出口公司甘肅省分公司 中國機械設備進出口公司甘肅省分公司 甘肅省對外經濟貿易廳進口公司 中國包裝進出口公司甘肅省分公司 中國對外貿易運輸公司甘肅省分公司

五一三元成司公遇些

日十二月八年亥癸曆農

有限公司成立

華潤大厦落成

產呢級經銷

新呢絨 國興呢絨疋頭鷲 大豐呢絨有限公司 信發呢絨有限公司 華山行有限公司 國華呢絨疋頭鷲

日日佳境。年年好運代主境、酒 新型綜合性南北飲食中心



飯茶靚點心抵食



粤菜:5-722991 潮菜:5-720920 京川菜:5-721210



華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

聯題貿易公司委憲

地址: 九龍太子道141號長榮太厦401室

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

溢達集團公司致意

職獨公司城立三一五周年 雖潤(集團)有限公司城立 華潤(集團)有限公司城立

> 新加坡·香港 太平船務有限公司 致意

耐记 但

一期届

華潤公司成立三十五周年華潤(集團)有限公司成立

港拓豐源

國際棉業有限公司致意

配置

華潤公司成立三十五周年華潤(集團)有限公司成立

寶隆梁廠有限公司致意

地址:西真濠浦 244 約 1902 地设 電話: 3-291651-6 祝 賀 華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立

暖港宏慧

華潤大厦落成

周孝先敬賀

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤(集團)有限公司成立 華潤大廈落成

中國土畜產進出口公司河南省畜產分公司 中國土畜產進出口公司河南省 中國紡織品進出口公司河南省分公司 中國工藝品進出口公司河南省分公司 中國輕工業品進出口公司河南省分公司 中國糧油食品進出口公司河南省分公司 中國機械進出口公司河南省分公司 中國機械設備進出口公司河南省分公司 中國絲綢總公司河南省分 中國對外貿易運輸公司河南省分公司 中國五金礦產進出口公司河南省分公司 中國化工進出口公司河南 中國包裝進出口公司河南省分公司 省 對 外經濟 廣 土產分公司 省分公司 公司 司 司

賀 敬 同

刊特

華潤红華潤(

國

國興呢然 大華 工 國 軍 死 統 不 華 華 巫 死 統

華》

THE THE PROPERTY OF THE PROPER

鋷

電地話址

51號中僑商業大厦2003

華潤大厦落成

藍天使皮草有限公司致意

集團

司成

地址:閥塘興業街二十號聯合興業大厦

十二樓B座

電話: 3-454527

蔡

公古成司五 成周立立年

大昌貿易行汽車服務中心有限公司

意

是 原 公 司 成 立 当 二 十 五 周 年

華

重

CORPORATION 致意

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

金銘聯合有限公司致意

尖沙咀加拿芬道 4-4 A 利嘉大厦 9 樓

電話:3-7239707

CROWNING-UNITED CO. LTD.

和日

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

時興(中國)發展有限公司致意

地址:香港干諾道中74號長安大厦20字樓 電話:5-412757

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤人買落成

中國江西瓷器經銷商

楊 合 義 榮 盛 大 浩 英 恒 亮 利 番 興 聚 與 武 興 記 瓷 與 記 瓷 與 混 瓷 與 瓷 瓷 異 瓷 瓷 瓷 異 瓷 瓷 鞋 瓷 瓷 鞋 鞋 乳 瓷 鞋 鞋 點 鞋 鞋 點 鞋 鞋 點 鞋 鞋 那 在 鞋 鞋 那 在 鞋 鞋 那 在 盛大浩英恒亮利 協学友記瓷鞋 吳源興館瓷莊 水肥瓷業公司

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

新力有限公司致意

經營中國各類產品約二十年

地址: 香港夏澄道18號海富中心第一座1101室 電話:5-291777

華華華 公十 落司五 成周 成立年

司

公司

公司

公司

華蓮蓬 大厦落 学园)有限公司成立三十五周 意 成立年

華潤(集團)有限公司成立華潤(集團)有限公司成立三十五周年 **德成行石油有限公司致意**

版二十四第

華潤公司成立三十五周年 集團)有限公司成立 華潤大厦落成 暨華潤石油化工有限公司成立

香港石油化工醫藥同業商會

東方石油有限公司 南泰工業原料有限公司 東風醫療器材有限公司 永成漆油有限公司 合豐工業原料公司 均發有限公司 達成乳膠床褥有限公司 萬通貿易有限公司 華孚石油有限公司

版三十四第

露寒四初

大華石油有限公司 大慶石油有限公司 仁信光明石油有限公司 大港石油有限公司 四達油墨有限公司 僑 民 有 限 2 華昌石油有限公司

榮茂化學原料有限公司

建安工業原料號 中業化工原料有限公司 嘉華茂連有限公司 中孚石油化工有限公司 琪寶(遠東)有限公司 興南行石油有限公司 新華石油有限公司 聯宗(九龍)有限公司 華强貿易公司家東科學儀器社 華聲醫藥公司。成為力 華雅有限公司萬輝貿易有限公司 明麗雅有限感司 民康醫藥有限公司 其 昌 貿 易 公 司 恒興火油有限公司 南方石油有限公司 大興工業原料公司 中發工業原料公司

威力石油有限公司 新興石油公司 華健醫藥有限公司 達捷有限公司 瑞昌(二號)石油公司 華生石油公司 七海實業公司

德臣

公司

致意

潤集

有限

公十司五

成周成年

合記石油公司 恆興行火油公司 華 建 貿 易 行 新隆貿易有限公司 新同安有限公司 聯昌行有限公司 銀能投資有限公司 行 先進化工有限公司 德成行石油有限公司

敬 賀

熱烈祝賀華潤公司成立35周年 華潤(集團)有限公司成立暨 華潤大厦落成

香港)有限公司 敬賀

電話:五一二八三九六二

經營業務 、化學品、合成樹脂、燃料、纖維、糧食、 機械設備、金屬礦物 木材、土木建築。

總公司:8日綿株式會社

日本:東京 大阪

中國國內聯絡處

上海市錦江俱樂部一號樓西部二樓583/584號房 電話:37-3475 廣州市東方賓館1331號房 電話:61665 大連 大連市大連實館214號房 電話:23605

其他國外組織網遍及於全世界約 100 個主要城市

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

成昌紙行有限公司致意

厦限 敬賀

丸龍汽車 (1933)有限 公司

華潤公司成立三十五週年 永固有限公司

永固林業產品有限公司 保靈實業有限公司 華美有限公司 致敬

香港歷山大厦2902至4室

華 潤 大 厦 落華 潤(集團)有限公司成立三十五甲華 潤公司成立三十五甲華 潤公司成立三十五甲 協生祥致意

華潤(集團)有限公司成立華潤公司成立三十五周年華潤公司成立三十五周年

佳記五金致意

地址:新填地街四二四至四二六號

德成行石油有限公司致青 華潤(集團)有限公司成立華潤公司成立三十五周年

電話:5-265441

単単

事

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

聯運船務運輸公司致意

地址:山東街廣榮樓十樓 電話: 3-302765 3-887573

Lung-Pao

ennessy Road ong Kong 経済 () 輝 で 大: 印 督 百六十八萬二第 直詩尼軒港香 : 址地 -七五七、機總話館 零 强大五纸出日今

有務印利有港香

Mana 常企業有限公司

公司

词料

魚包

KONG

露寒四初

華潤公司成立35周年

有限公司成立暨華潤大厦落成

粤海企業有限公司

地址:香港干諾道中152-155號五、上三、十四樓

電話:5-451939 (12綫)

電掛:"KWATUNGHK"或"5620"HK

電傳:62103 GDEL HX

廣南行有限公司

(經營糧油食品等貿易業務)

地址:香港干諾道西1-6號億利商業大厦8字樓 電話: 5-454328 5-456344 5-459162 電掛: "GUANANTRAD"或"0569"HK

電傳: 72099 GUNAN HX

廣東(香港)旅遊有限公司

地址:香港干諾道西21-24號海景商業大厦12樓

電話:5-497194

電掛: "TOURSOFGD"或 "0071" HK

電傳:72557 GDH HX

粤信有限公司

(經營建築置業和信託貿易等業務)

地址:香港德輔道中287-291號長達大厦21樓 444465 5-440671

粤海發展有限公司

(接受廣東省各企業委託引進資金、技術、設備)

地址:香港干諾道中152-155號五樓 電話: 5-438631, 5-451366, 5-458307

有立厦限三 公十落司五 成周 成立年

推進推 順 輸 公十落司五 司 成周 致

有正厦限三 公十落司五 成周 成立年 致

祝賀

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

Radio Shack

Model 100携帶式計算機

- ・8×40字液晶顯示器
- ・高性能管理軟件
- ・易操作的大鍵盤

· 重量不到 2 Kg Authorized Sales Centre

先進電腦公司 XIANJIN DIANNAO LTD. 香港荃灣灰窑角街46號 電話:0-241528 3-810259

電掛:HOJETKNIT 電傳:38975 COMPT HX

華華華

大 厦 落 成则成立三十五周年

華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

香港豐生貿易有限公司致意

公司

致

地址: 香港文咸西街54-56號 電話: 5-435281

视 質 華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

泳泰實業公司致意

経營商品:國產權根帶尼龍塔扣帶 地址:九龍大南街169號大南商業大厦八樓 電話:-3-962689 3-962486

開 省 港 東 東 長

華華華

集團 大有限公司五周年 大有限公司五周年 成立

祝 華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

意

太陽交易株式會社香港支店致意

地址:附仔港灣道26號華潤大厦2803室 電話:5-8933403

视 賀 華潤公司成立三十五周年 華潤(集團)有限公司成立 華潤大厦落成

嘉僑電器有限公司 華貿易 司

地址:九龍官塘開源道47號凱源工業 大厦14樓A座 電話: 3-414235-8

香 败靈頓街7-聯

行 致

意